

原作 丸山くがね

キャラクター原案:so-bin

漫画 深山フギン

漫画版協力:大塩哲史

10

# オーバーロード

OVERLORD

Original work  
Kugane Maruyama



Comic  
Fugin Miyama

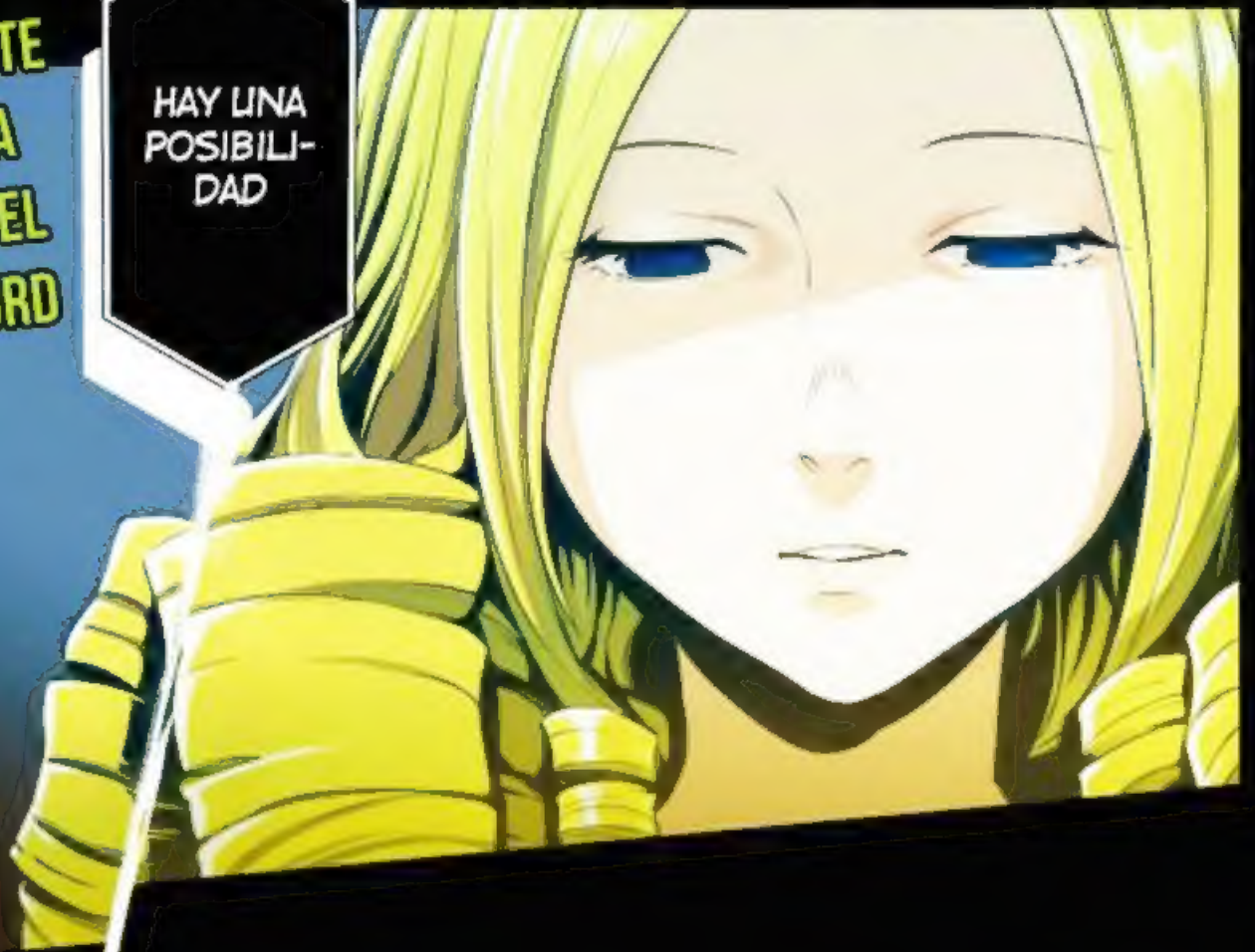
Kadokawa Comics A

# オーバーロード

EL REPORTE  
LLEGA A  
OÍDOS DEL  
OVERLORD

HAY UNA  
POSIBILI-  
DAD

QUE  
SEBAS-SAMA  
NOS HAYA  
TRAICIONADO.







# 北斗神拳


© 1984 TOEI ANIMATION CO. LTD.

原作 丸山くがね 深山スギン 漫画

キャラクター原案 Isohata 漫画監修 木島哲史

Episode: 33





LUZ  
BRILLANTE,  
OSCURIDAD  
CONFUSA,

AGARRA A TUS  
ENEMIGOS Y  
DESTRÓZALOS  
POR COMPLETO.

# オーバーロード

EPISODE:35

漫画 × 深山フギン  
原作 × 丸山くがね  
キャラクター原案 so-bin





# OVERLORD

Original work  
Kugane Maruyama

# 10

Illustration  
Kugan Shigenaga

Episode: 35

001

Episode: 36

047

Episode: 37

085

Episode: 38

119

Episode: 39

169



3ER DÍA DEL MES DEL FUEGO  
BAJO (9NO MES), 04:01







...DEBERIA  
OCUPARME  
DE MIS  
ASUNTOS,  
¿NO?



SI ESTA ES LA  
HABITACION  
QUE EL CAPITAN  
GUERRERO DEL  
REINO UTILIZA  
PARA SUS  
INVITADOS,

SUS SUBORDI-  
NADOS SE VAN  
A DECEPCIONAR  
MUCHO  
CUANDO SE  
QUEDEN AQUI...



LOS TEMBLORES  
NO PARAN...

TEMBLANDO



COMO  
PENSA-  
BA...



HM...



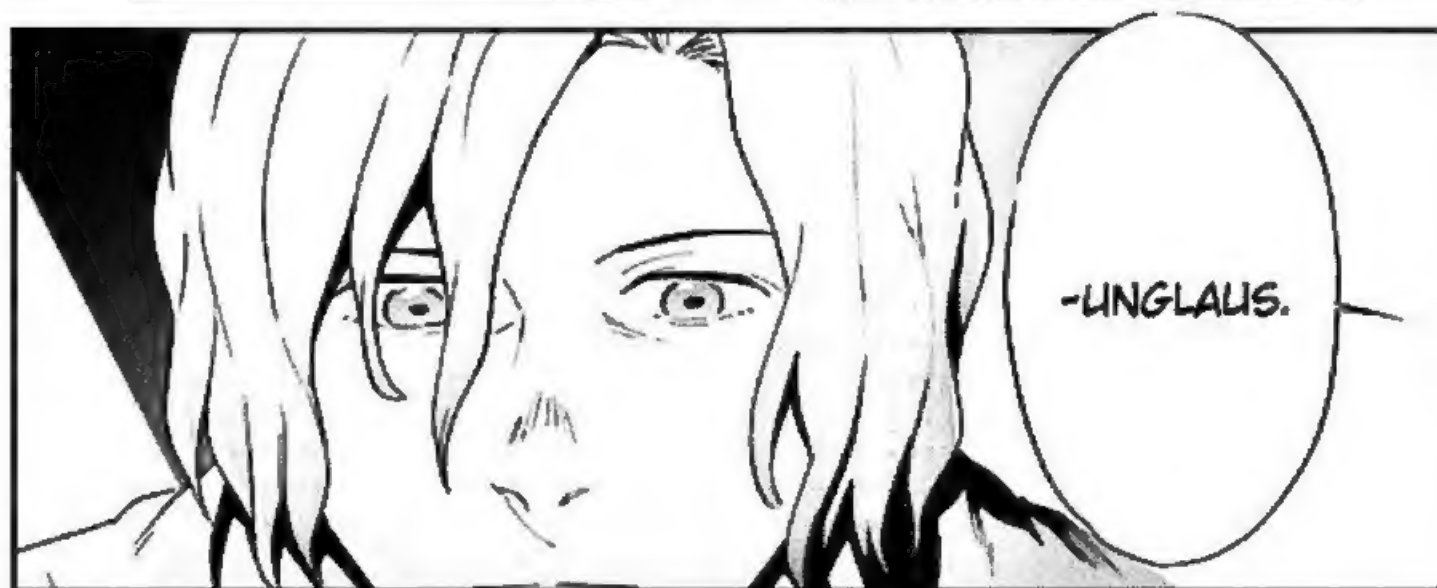
QUÉ DEBE-  
RIA HACER  
AHORA...



TENÍA TANTO  
MIEDO QUE ESE  
MONSTRUO ME  
PERSIGUIERA  
QUE HUI HASTA  
LLEGAR A LA  
CAPITAL REAL.

PENSABA  
ESCONDERME  
DE SUS OJOS  
ENTRE LA MUL-  
TITUD...

¿ACASO  
SIGNIFICA ALGO  
SIQUIERA?







AH, SÍ,  
DORMÍ UN  
BUEN  
TIEMPO.  
LAMENTO  
ESO.

NO TE  
PREO-  
CUPES.

AHORA  
TENGO QUE  
IR HACIA EL  
PALACIO  
REAL.

ALINQUE,



ME SOR-  
PRENDÍO  
BASTANTE LO  
MUCHO QUE  
DORMISTE.



HM...

PIENSO QUE SI  
BEBEMOS  
ALGO MIENTRAS  
HABLA-  
MOS RELAJA-  
RIAS UN POCO  
TU ESPÍRITU...

CUANDO  
VUELVA,  
DÍME QUE TE  
SUCEDIO.



LAMEN-  
TO ESTO.

LO  
TOMARE  
PRESTADO.



CLINK


ADEMÁS,

LLEVATE  
ESTO SI  
QUIERES  
SALIR A LA  
CIUDAD.

ES MEJOR  
SI LLEVAS  
DINERO  
ENCIMA,  
¿VERDAD?



3ER DÍA DEL MES DEL FUEGO  
BAJO (9NO MES), 10:31




PENSABA QUE  
TOMAR UN  
PASEO ME  
AYUDARÍA A  
PENSAR EN  
ALGO...

-VA A  
MORIR.

¿NO DEBE-  
RIAMOS  
LLAMAR  
A UN GUAR-  
DIA?

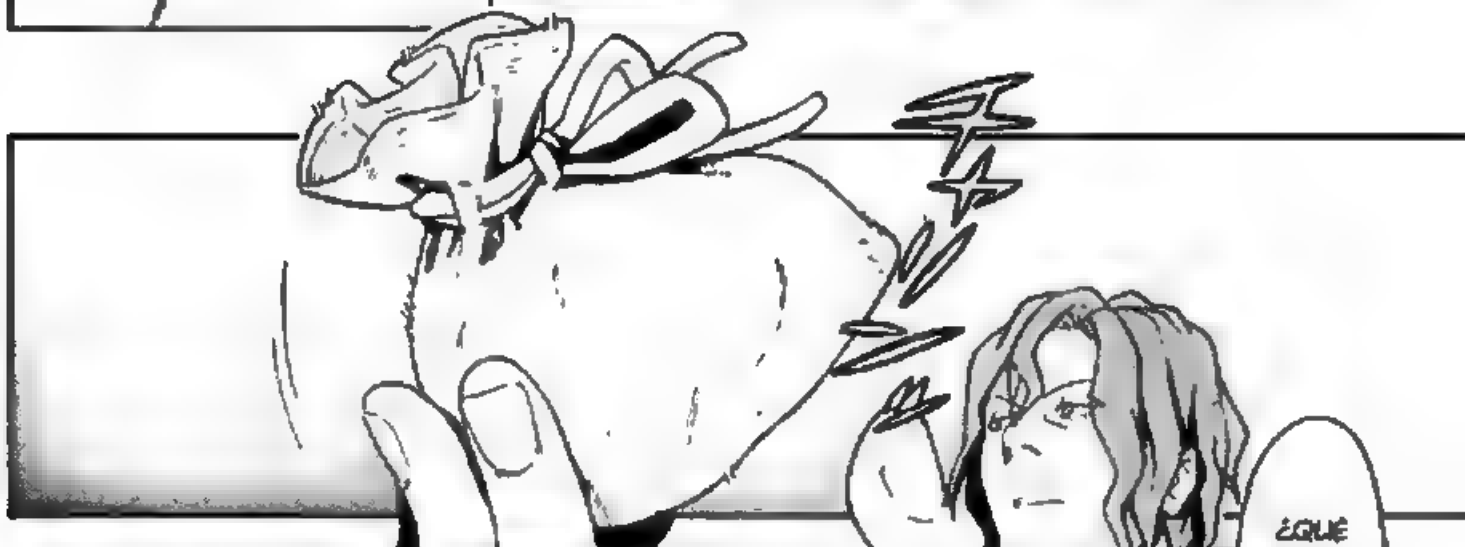


QUIENES QUIERA  
QUE SEAN, ME  
HAN ESTADO  
SIGUIENDO DESDE  
QUE SALÍ DE LA  
MANSIÓN.



...SON  
CINCO,  
HM.

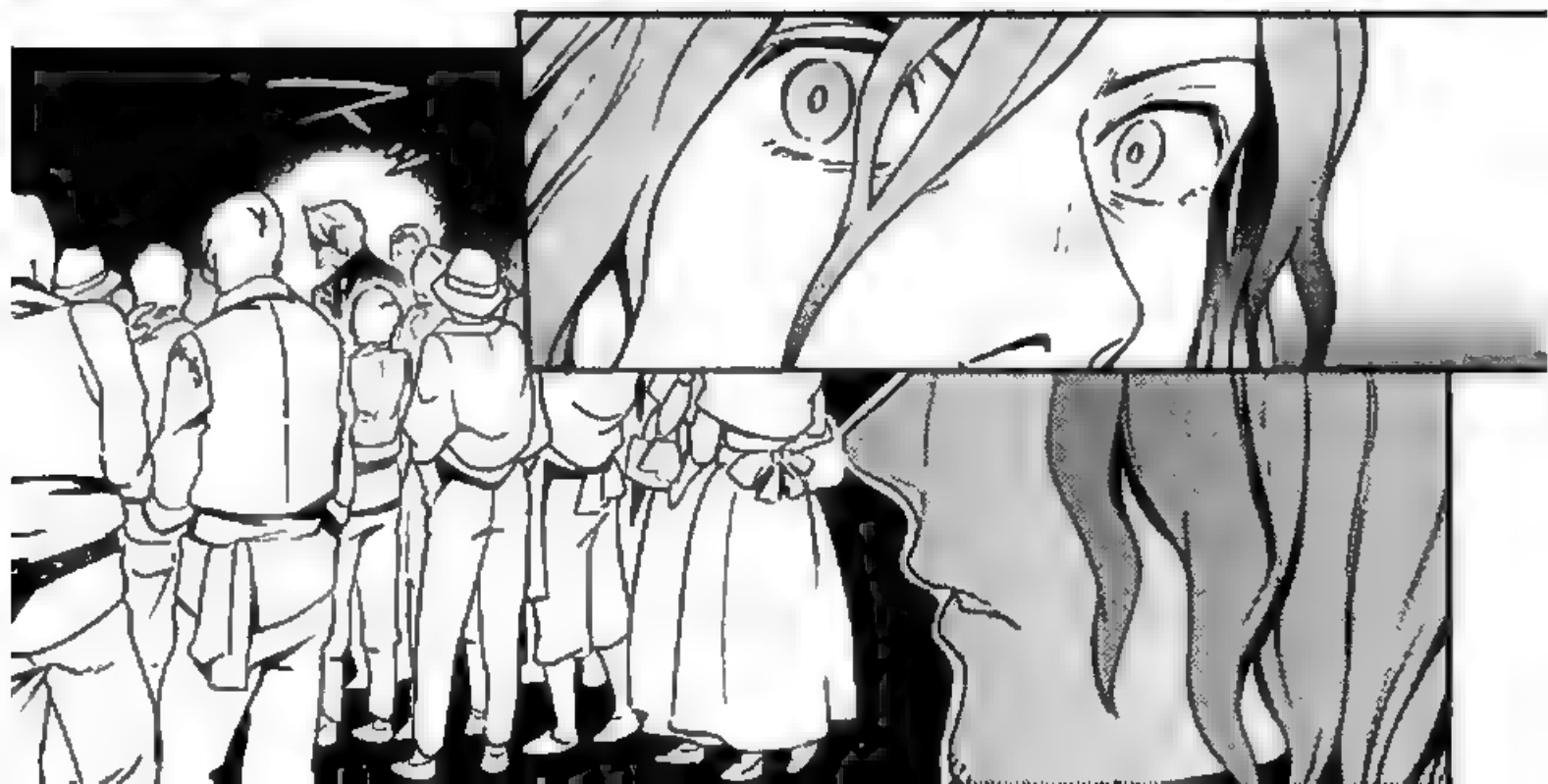




TRAJE  
ESTO  
CONMIGO...

AUNQUE  
NO TIENE  
SENTIDO  
HABERLO  
HECHO...

¿QUE  
HAGO  
AHORA...?







¿QUÉ RAYOS  
ES ESE  
ANCIANO?



PASÓ TAN  
FÁCILMENTE  
POR ENTRE  
LA GENTE...

ESE  
MOVI-  
MIENTO...

¿QUÉ  
FUE  
ESO?

QU-  
¿QUÉ?

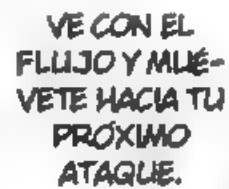


-ES LA  
FLUIDEZ.

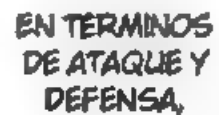




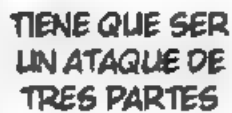
-INTENTA  
INVENTAR UN  
ATAQUE QUE  
GOLPEE TRES  
VECES EN SU-  
CESION.



VE CON EL  
FLUJO Y MUE-  
VETE HACIA TU  
PRÓXIMO  
ATAQUE.



EN TERMINOS  
DE ATAQUE Y  
DEFENSA,



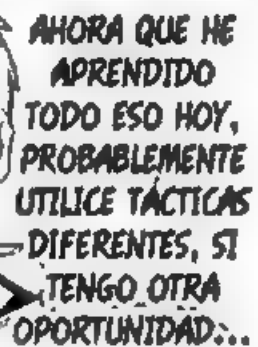
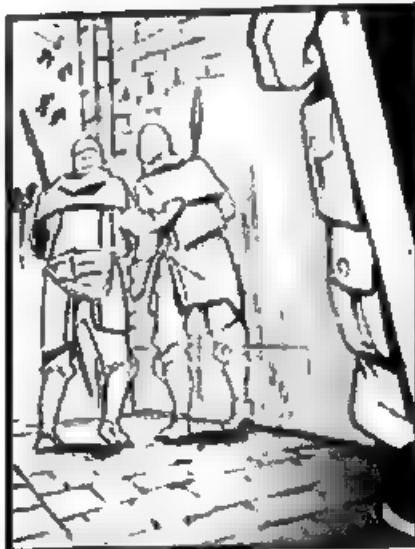
TIENE QUE SER  
UN ATAQUE DE  
TRES PARTES



TU DEFENSA ES  
PARTE DE TU  
OFENSIVA



QUE NO LE  
PERMITA A TU  
ENEMIGO TOMAR  
LA OFENSIVA  
ALINQUE SE DE-  
FIENDAN DE EL.



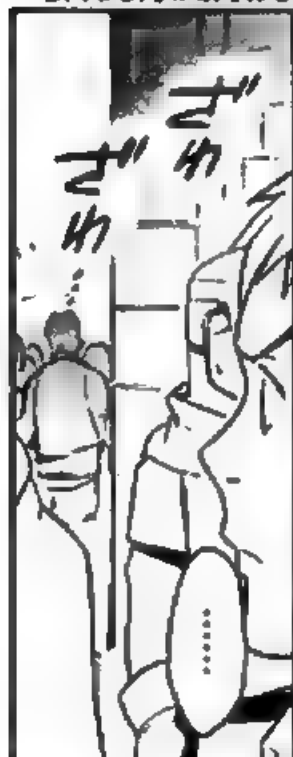
AHORA QUE HE  
APRENDIDO  
TODO ESO HOY,  
PROBABLEMENTE  
UTILICE TÁCTICAS  
DIFERENTES, SI  
TENGO OTRA  
OPORTUNIDAD...



¿QUÉ ESTÁ  
PASANDO?



SFX: CHARLANDO





¡ESTE  
GAMBERRO  
ECHO COMIDA  
SOBRE MIS  
ROPAS Y LAS  
ENSUCIO!

¿HAAAAH?

ALINQUE NO  
CONOZCO LA  
RAZON POR LA  
CUAL ESTÁN  
HACIENDO ESTO,  
¿NO CREEN QUE  
YA ES SUFICIENTE?



¡NO LO  
DEJARE  
IR!



TE LO DIRE  
UNA VEZ  
MAS.

¡¿EH??!  
¿QUE MIERDA  
DIJISTE  
VEJO?

...PIERDETE.



¡¿EH??!

ALIN  
ASL...

ESTA ES UNA  
CIUDAD MUY  
INSEGURA.



¡...HIJO  
DE-!



PIERDETE.





ESTO ES  
MALO



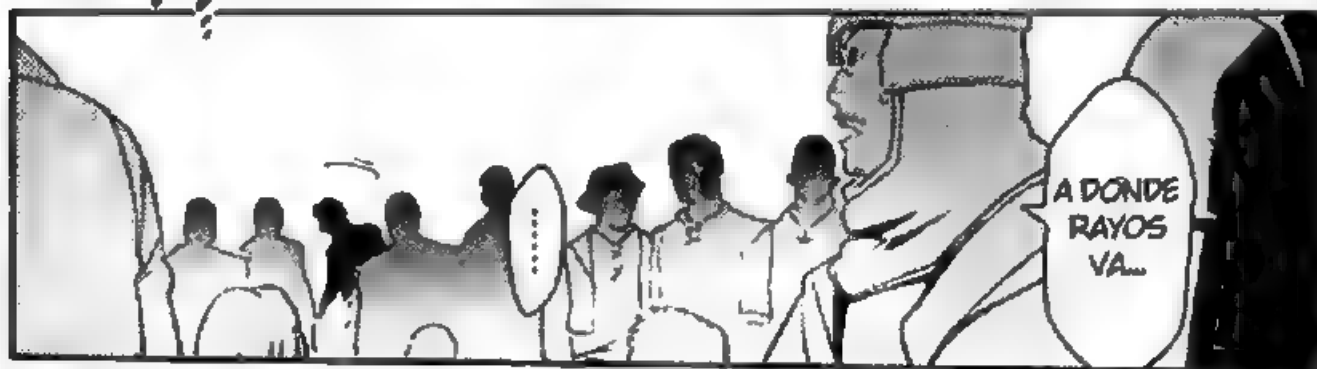




NO PUEDO MANTENER A SALVO A LOS CIUDADANOS.

AL MENOS ESTO DEBERÍA...







HMM...

¿LOS CAP-  
TURO POR  
AHORA?

NO ENCON-  
TRARÉ LA  
RESPUESTA  
PENSANDO.

SUENAN  
COMO  
HOMBRES  
ADULTOS,  
SI ME GUIO  
POR SUS  
PASOS...

¿HAY MÁS  
PERSONAS  
SIGUIÉN-  
DOME?



ESTO ES  
ACECHAR...

NECESITO  
SER VA-  
LIENTE.







POR OCUPARSE DE LO QUE DEBERIA HABER SIDO PARTE DE MI DEBER.

ESTOY MUY AGRADECIDO

UN SOLDADO DE ESTE PAIS.

...MI NOMBRE ES CLIMB,

AH...



¿QUIÉN ERES?



SI NO LE IMPORTA...

UN MOMENTO POR FAVOR, SE LO RUEGO.

AHORA, SEGUIRE-



...AH... NO TE PREOCUPES.



¿A QUÉ TE REFIERES?

LA TÉCNICA QUE UTILIZO ANTES?



¿PODRIA ENSEÑARME





THM...



MUES-  
TRAME  
TUS  
MANOS.



VI SUS  
MAGNIFICOS  
MOVIMIEN-  
TOS RECIENTE  
Y

ME GUSTARIA  
PEDIRLE QUE  
ME ENSEÑE AL  
MENOS UN  
POCO DE ESA  
TÉCNICA.

AH, SÍ.

ESTOY  
ENTRENANDO  
PARA VOLVER-  
ME MÁS  
FUERTE, PERO



NO, YO... NO  
MEREZCO  
SER CONSI-  
DERADO UN  
GUERRERO.

¿PUEDES  
MOS-  
TRARME  
TU  
ESPADA?

BUENO, NO  
CREO QUE  
TENGAS QUE  
SER TAN  
HUMILDE...



DURAS Y  
GRUE-  
SAS.

BUENAS  
MANOS  
PARA UN  
GUERRERO.

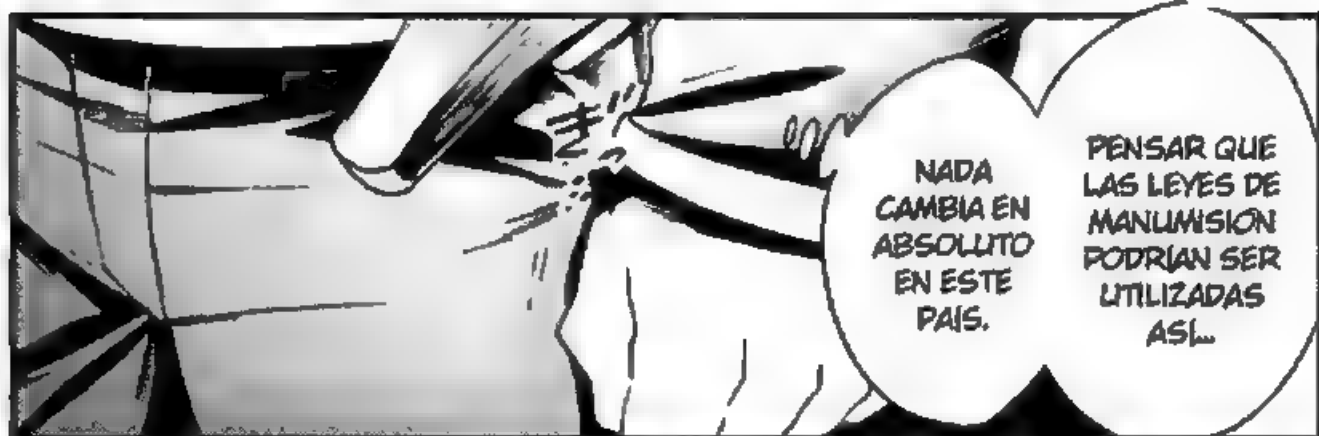




ALGO  
COMO  
ESTO...

EN  
VERDAD,  
HACE  
UNOS  
DÍAS,

AYUDÉ A  
CIERTA  
MUJER...



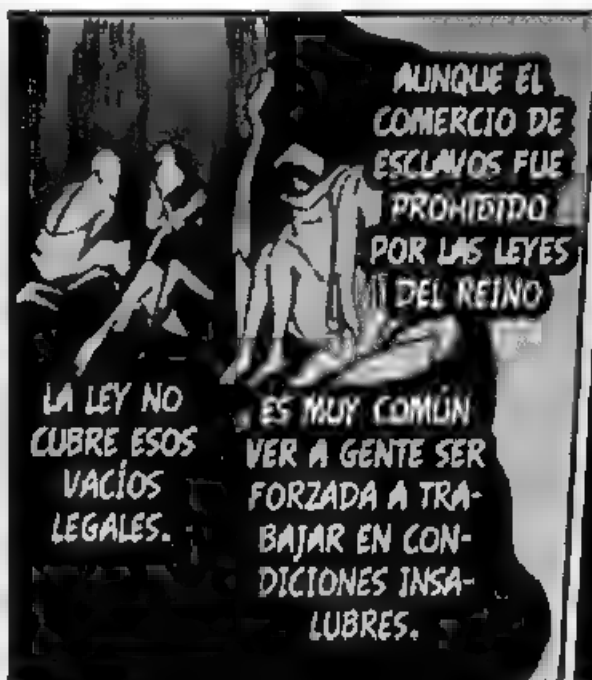
NADA  
CAMBIA EN  
ABSOLUTO  
EN ESTE  
PAÍS.

PENSAR QUE  
LAS LEYES DE  
MANUMISIÓN  
PODRÍAN SER  
UTILIZADAS  
ASÍ...



¿CONO-  
CES  
ALGUNA  
PERSONA  
HONRADA

CUYA  
FUERZA YO  
PUEDA UTI-  
LIZAR?



AUNQUE EL  
COMERCIO DE  
ESCLAVOS FUE  
PROHIBIDO  
POR LAS LEYES  
DEL REINO

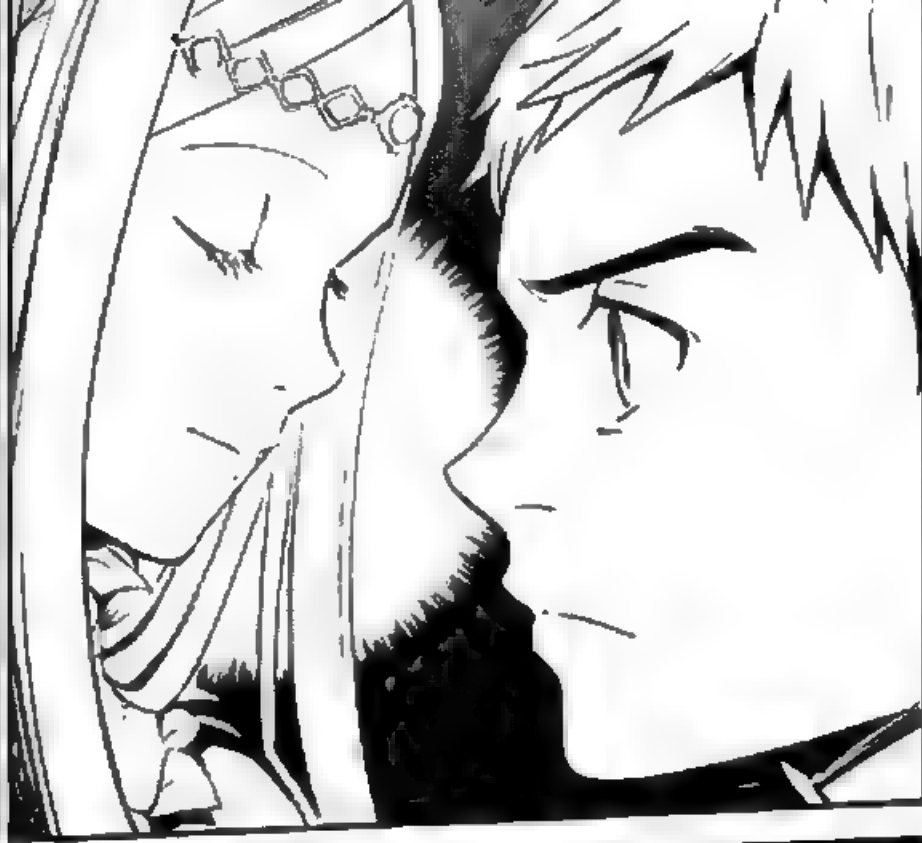
LA LEY NO  
CUBRE ESOS  
VACÍOS  
LEGALES.

ES MUY COMÚN  
VER A GENTE SER  
FORZADA A TRA-  
BAJAR EN CON-  
DICIONES INSA-  
LUBRES.

...NO, ESO  
NO ES  
CIERTO.



PROBABLEMENTE  
NO ES BUENA  
IDEA.



NO PUEDO PER-  
MITIR QUE EL  
PAIS SEA DES-  
TRUIDO POR LAS  
MANOS DE REN-  
NER-SAMA...



PUEDO QUE  
PROVOQUE  
UNA GUERRA  
ENTRE FAC-  
CIONES.

SI LA PRINCESA  
DE LA FACCIÓN  
REAL EXCEDE  
SUS PODERES Y  
DANA A UN  
MIEMBRO DE LA  
FACCIÓN DE

PROBABLEMENTE  
LA OPOSICIÓN  
ESTÁ VINCULADA  
A ALGÚN NOBLE  
INFLUYENTE.



SI DEJA-  
MOS QUE  
ESA GENTE  
HUYA ALLÍ...

DEBO PRE-  
GUNTARLE A MI  
SEÑORA PRI-  
MERO, MI  
SEÑORA CON-  
TROLA UN  
DOMINIO.

¿CREES  
QUE ESTO  
SEA POSI-  
BLE?

... ¿PODRÍA  
SER QUE  
SEA EL  
BURDEL DE  
QUE HABLA-  
BAN ESTA  
MAÑANA?



DE ACUERDO A  
ELLA, HABIAN  
OTROS HOMBRES  
Y MUJERES EN-  
CERRADOS EN  
ESE LUGAR...

YA VEO...



....



¡CREO QUE  
ESTARÁ  
BIEN!

SIN  
EMBAR-  
GO,

MI  
SEÑORA  
ES UNA  
PERSONA  
MUY COM-  
PASIVA.



¿...CREES  
QUE ELLA  
TAMBIÉN  
PUEDA REFU-  
GIARSE ALLÍ?

LO  
SIENTO,

PERO  
TENGO  
QUE VERI-  
FICARLO  
PRIMERO  
CON MI  
SEÑORA.



DEBE SER  
UNA PER-  
SONA MA-  
RAVILLOSA  
REALMENTE.



OH.

YA QUE  
TIENES  
MUCHA FE  
EN TU  
SEÑORA...



¿ESO  
TAMBIÉN SE  
BORRARÍA?

ASUMIENDO QUE  
HAY EVIDENCIA DE  
QUE ESTE  
BURDEL ESTUVO  
INVOLUCRADO EN  
EL COMERCIO DE  
ESCLAVOS, ¿QUE  
SUCEDERÍA?

CAMBIE-  
MOS DE  
TEMA.



...EN-  
TIENDO.

AHORA,  
DEJAME  
PREGUN-  
TARTE OTRA  
COSA.



TENGO FE QUE  
EL REINO TO-  
DAVIA NO HA  
DECAIDO  
HASTA TAL  
PUNTO.

HAY UNA  
POSIBILIDAD  
DE QUE ESO  
PUEDA  
PASAR,

PERO UNA  
VEZ QUE LOS  
DOCUMENTOS  
SE ENTRE-  
GUEN A LAS  
AUTORIDADES  
CORRESPON-  
DIENTES...



¿POR QUE  
QUIERES  
VOLVERTE  
MÁS FUERTE?



PERO ME  
GUSTARIA  
SABER LA  
RAZON POR  
LA QUE  
BUSCAS  
FUERZA.

CONFIO EN TI, Y  
TENGO UNA  
BUENA OPI-  
NION DE TU  
PERSONA.

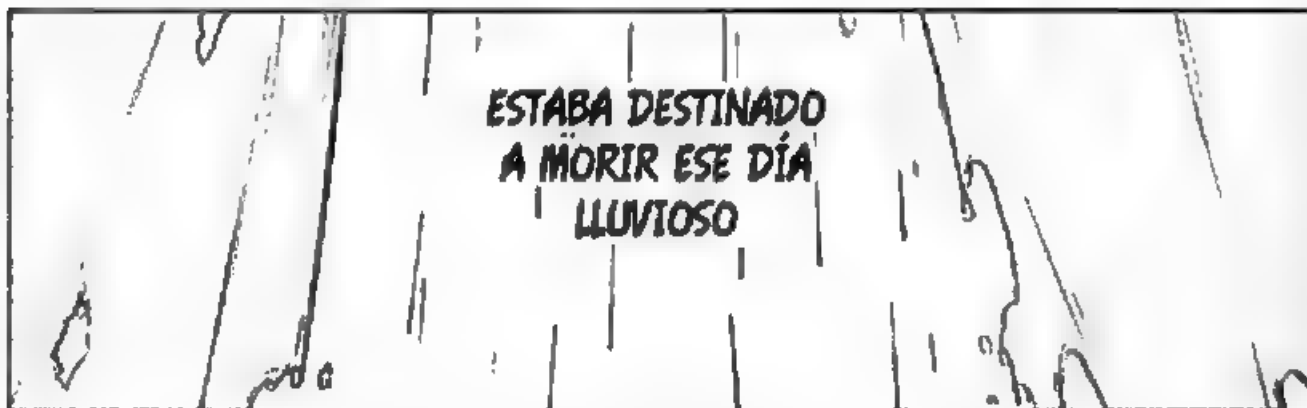
ANTES,  
EXPRESASTE  
TU DESEO DE  
QUE YO TE  
ENTRENE.



POR QUÉ ME  
QUIERO VOLVER  
MÁS FUERTE...



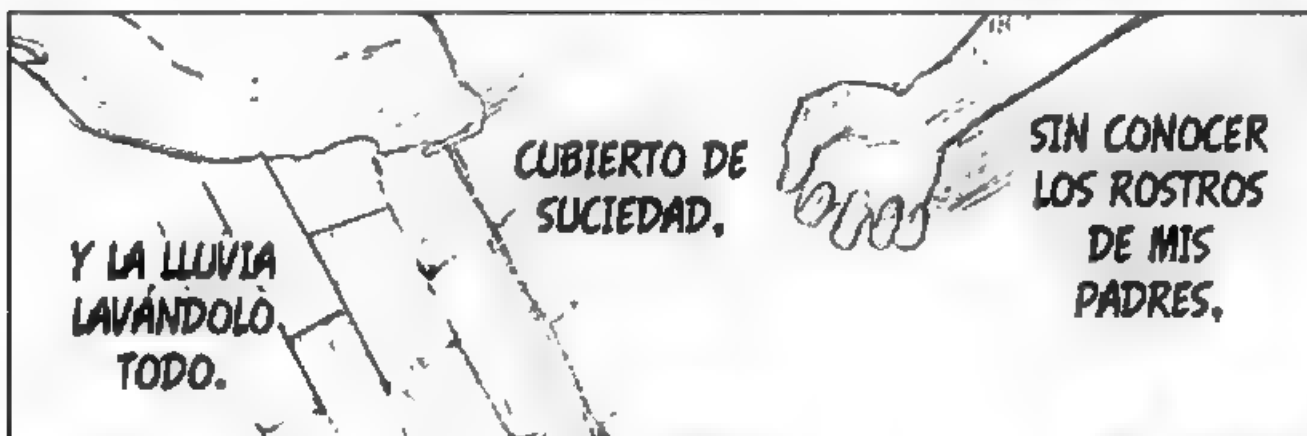
ESTABA DESTINADO  
A MORIR ESE DÍA  
LLUVIOSO



Y LA LLUVIA  
LAVÁNDOLO  
TODO.

CUBIERTO DE  
SUCIEDAD,

SIN CONOCER  
LOS ROSTROS  
DE MIS  
PADRES,



QUIERO SER  
FUERTE.



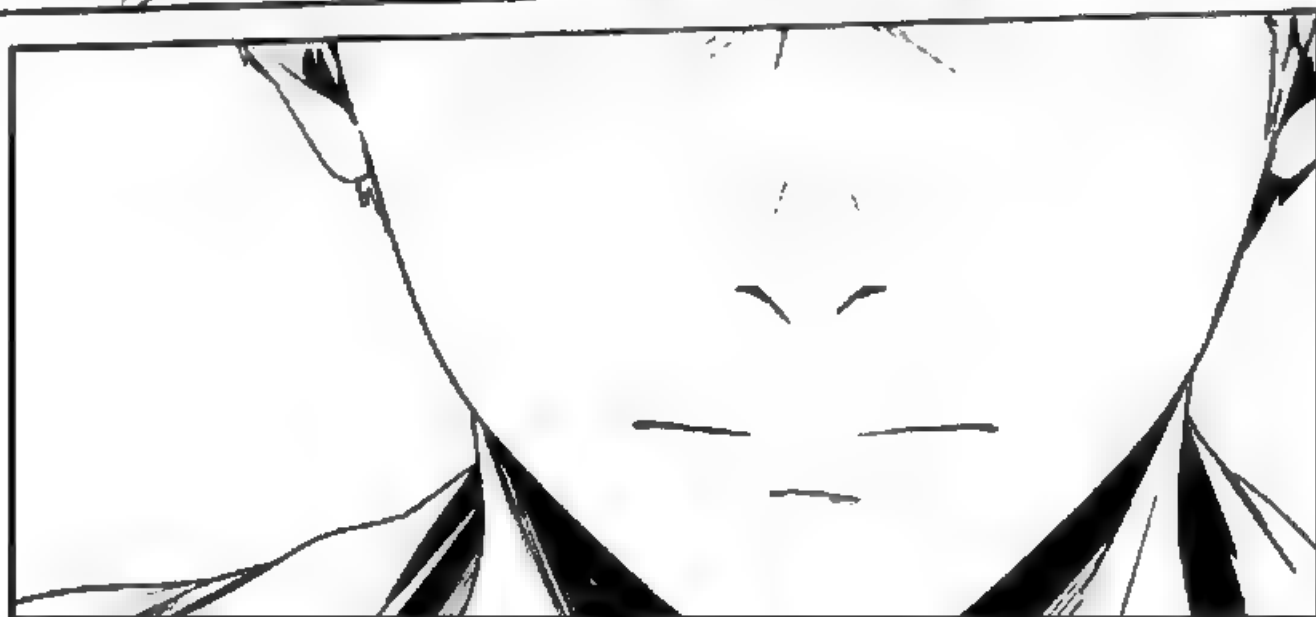
SIN EMBARGO

EN ESE DÍA  
LLUVIOSO

CONOCÍ UN  
SOL HERMOSO



**PARA  
CONVERTIRME  
EN EL HOMBRE  
QUE ELLA  
MERECE.**





-PORQUE  
SOY UN  
HOMBRE.



HE DECIDIDO  
ENTRENARTE  
TRAS HABER  
OIDO TU  
RESPUESTA.



AUNQUE HE  
PENSADO EN  
UNA FORMA DE  
ENTRENAMIENT-  
TO QUE MOS-  
TRARÁ RESUL-  
TADOS EN UN  
BREVE PERIODO  
DE TIEMPO...

ADEMÁS,  
NO TENEMOS  
TIEMPO.

COMO  
PUEDES VER,  
TÚ NO TIENES  
TALENTO.

SIN  
EMBAR-  
GO,



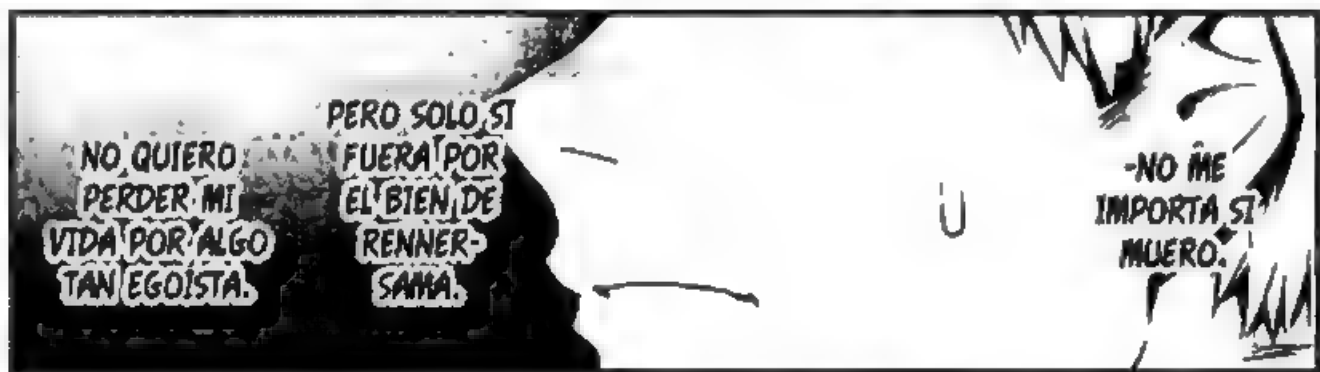




PODRÍAS  
MORIR EN EL  
PROCESO.



SERE  
FRANCO  
CONTIGO.



NO QUIERO  
PERDER MI  
VIDA POR ALGO  
TAN EGOÍSTA.

PERO SOLO SI  
FUERA POR  
EL BIEN DE  
RENNER-  
SAMA.

-NO ME  
IMPORTA SI  
MUERO.



¿NO ME VA  
A ENSEÑAR  
UN ARTE  
MARCIAL...?



SI VIVES O  
MUERES DE-  
PENDE DE TU  
CORAZÓN...

SI TIENES  
ALGO PRE-  
CIADO,

ENTONCES  
ESTARÁS  
BIEN.

SI HAY  
ALGUNA RAZÓN  
POR LA CUAL  
PUEDAS SEGUIR  
VIVIENDO,  
AUNQUE ESO  
SIGNIFIQUE  
ARRASTRASTE  
CON TUS  
MANOS Y TUS  
RODILLAS







AHORA,  
AQUÍ VOY.

INTENTA  
MANTENERTE  
CONSCIENTE.





¿QUÉ ES ESTA...  
ESTA INTENCIÓN  
DE ASES-  
NAR...!

¿ESO ES  
TODO LO  
QUE ES UN  
"HOMBRE"?

ESTO  
SOLO ES  
UN PRELU-  
DIO.





**MUERE,  
SI  
QUIERES.**

**-VOY A  
MORIR.**



ENTONCES, ¿POR QUÉ NO  
MORÍ ALLÍ?

SI NO VOY A MORIR POR RENNER-SAMA.

ESTABA  
DESTINADO  
A MORIR  
ESE DÍA  
LLUVIOSO

SI MUERO AQUÍ, ¿NO SE NUBLARÁ SU SONRISA?

EN ESE  
CASO, ¿MI  
VIDA?

ELLA FUE LA  
QUE ME  
ACOGIÓ, LA  
QUE RECLAMÓ  
MI VIDA.









...ME  
ALEGRA  
QUE NO  
HAYAS  
MUERTO  
DEL SHOCK.

ALGUNAS  
VECES LINO  
ESTÁ TAN  
SEGLIRO DE  
MORIR

A VECES  
SUCEDE.

QUE RINDE  
SU VIDA.



¿CÓMO SE  
BIENTE  
MIRAR A LA  
MUERTE A LA  
CARA

Y HABERLA  
SUPERA-  
DO?



PER-PER-  
DONE MI  
RUDEZA  
PERO...

¿QUÉ  
CLASE DE  
HOMBRE  
ES  
USTED?



SERÍA PELIGRO-  
SO QUE TE PA-  
RALICES DE  
TEMOR Y SEAS  
INCAPAZ DE RE-  
CONOCER CLA-  
RAMENTE EL  
PELIGRO.

PODER DE-  
TERMINAR  
ESAS COSAS  
ES VITAL.

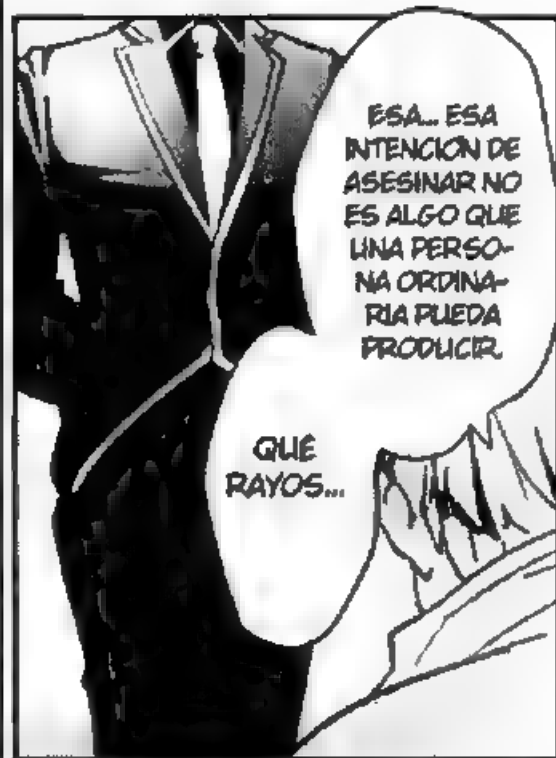
SIN EMBAR-  
GO, EL MIEDO  
ES ESENCIAL  
PARA DISPA-  
RAR EL INS-  
TINTO DE  
SUPERVIVEN-  
CIA.

DESPUES DE  
REPETIR ESTO  
VARIAS VECES,  
SERÁS CAPAZ  
DE SUPERAR  
TU MIEDO.



SOLO SOY UN  
SIMPLE ANCI-  
NO CON CON-  
FIANZA EN SUS  
HABILIDADES.

POR  
AHORA, AL  
MENOS.



ESA... ESA  
INTENCION DE  
ASESINAR NO  
ES ALGO QUE  
UNA PERSONA  
ORDINA-  
RIA PUEDA  
PRODUCIR.

QUE  
RAYOS...



-ESTE  
HOMBRE



VAMOS A  
OTRO-

AHORA.



QUIZÁS SEA  
UNA PERSONA  
CON UN  
PODER MÁS  
ALLÁ DE  
GAZEF,

EL GUERRE-  
RO MÁS  
PODEROSO  
DE LAS  
NACIONES  
CERCANAS...

¡UN- UN  
MOMENTO  
POR  
FAVOR!







¡TENGO  
ALGO  
QUE  
QUIERO  
PREGUN-  
TARTE!

➡ Continuará

¡LOS HOMBRES SE ENCUENTRAN!

# OVERLORD

EPISODE 36

©2012 Kugane Maruyama

¿LO  
CONOCES,  
SEBAS-  
SAMA?

PRIMERO  
QUE NADA.

QUISIERA  
DISCULPARME  
DESDE LO MÁS  
HONDO DE MI  
CORAZÓN POR  
INTERRUMPIRLOS.

SIN EMBARGO,  
NO PUDE ESPE-  
RAR MÁS.

¿CUÁL ES LA  
RESPUESTA  
QUE ANSÍA—?

NO,  
EN ABSOLUTO.  
Y SI TÚ TAMPOCO  
LO CONOCES...



¿...Y QUE  
ASUNTOS TE  
TRAEN  
AQUI?



SOY  
CONOCIDO  
COMO BRAIN  
LINGLAUS.

ESPERO  
QUE PUEDAN  
PERDONARME  
POR ESTO.

ME DISCULPO  
SINCERAMENTE  
OTRA VEZ POR  
INTERRUMPIRLOS.



CÓMO...




CÓMO  
HICIS-  
TE...

¿CÓMO  
HICISTE  
PARA  
HACERLE  
FRENTE  
A ESA  
INTENCIÓN  
ASESINA?!










SIENTO QUE LA  
FUERZA DE UN  
HOMBRE

ES LO QUE  
MUESTRAN  
CUANDO PRO-  
TEGEN ALGO  
IMPORTANTE  
PARA ELLOS.

LAS  
PERSONAS  
PUEDEN  
CREAR UN  
PODER  
INCREIBLE

POR EL BIEN DE  
LO QUE ELLOS  
VALORAN Y  
APRECIAN.

ESO FUE  
LO QUE  
ESTE CHICO  
DEMOSTRO.



ADEMAS, NO  
TIENE QUE  
SER POR EL  
BIEN DE  
OTROS.

ALGO A  
LO QUE NO  
RENUNCIARÉ

ooo

PUEDES  
INVOCAR  
UNA FUERZA  
MAYOR A LA  
TUYA PROPIA

MIENTRAS  
POSEAS ALGO  
A LO QUE NO  
RENUNCIARAS,  
¿NO CONCUER-  
DAS?

YO...





...PERO,

SI TIENES  
ALGO QUE  
CONSTRUISTE  
CON ALGUIEN  
MÁS,



SI TIENES A  
ALGUIEN POR  
QUIEN PUEDES Y  
DARIAS TU  
MÁXIMO  
ESFUERZO,



ALINQUE  
TE DES-  
TROCEN,

NUNCA SERÁS  
DERROTADO  
REALMENTE.



...ALGO QUE  
TÚ CREASTE  
POR TI MISMO  
ES TERRIBLE-  
MENTE DÉBIL.

TODO ESO SE  
TERMINA UNA  
VEZ QUE  
SUFRAS UN  
REVÉS.





DESECHÉ  
TODO LO QUE  
CONSIDERABA  
INÚTIL,

ESAS COSAS  
QUE NO SE  
RELACIONABAN  
CON LA BÚS-  
QUEDA DE LA  
FUERZA.

LO QUE ERA  
IMPORTANTE  
PARA MÍ EN ESE  
ENTONCES...



YO ME DESHICE  
DE TODO.

VIVÍ MI VIDA  
DE FORMA  
INCORRECTA.



NO TE  
PREOCUPES.



¿HAY  
ALGO...

QUE PUEDA  
HACER  
AHORA?



¡ASI QUE LISTED  
DEFINITIVAMENTE  
PODRA HACERLO,  
LINGLAUS-SAMA!

YO NO TENGO  
TALENTO,  
PERO PUDE  
HACERLO.

SEGURAMENTE,  
TODAVIA NO SEA  
DEMASIADO  
TARDE PARA  
LISTED.



DE  
VERDAD  
FUI UN  
TONTO.

A PROPO-  
SITO...



ERES  
AMABLE, Y  
TAMBIEN  
ERES  
FUERTE...

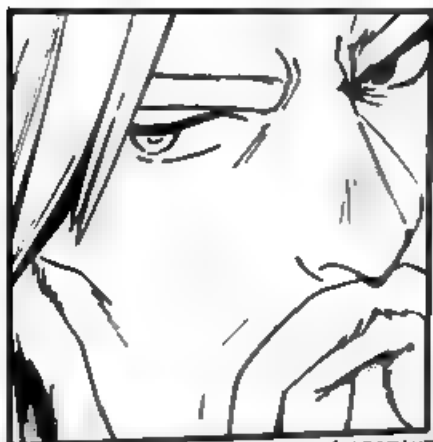
...  
?

PERDONAME  
POR FAVOR.



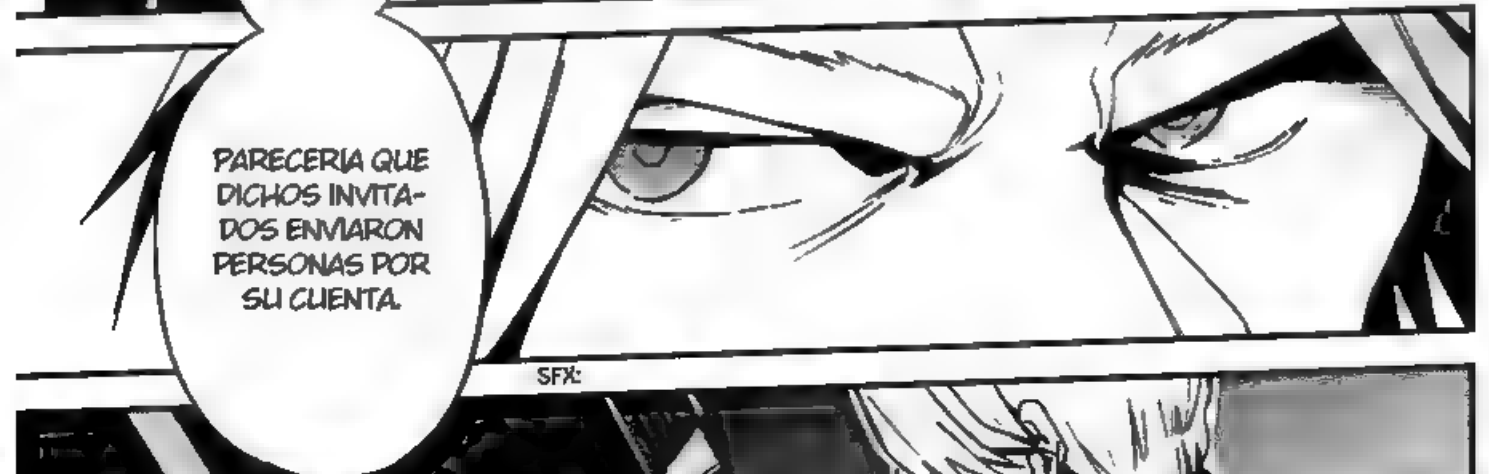
¿ACASO ES  
LA PERSONA  
QUE UNA VEZ  
LUCHO A LA  
PAR CONTRA  
STRONOFF-  
SAMA?

LISTED  
ES BRAIN  
LINGLAUS-  
SAMA,  
¿VERDAD?



N.T. SEBAS BÁSICAMENTE ESTÁ TRATANDO A BRAIN COMO A UN NIÑO







SEGURAMENTE  
PORQUE NO LA  
DIRIGI HACE  
NADIE MÁS QUE  
USTEDES.



¡IMPO-SIBLE!

¿CÓMO  
PUEDEN  
ACERCARSE  
DESPUÉS DE  
HABERSE  
EXPUESTO A  
ESE INTENTO  
ASESINO?!



YA... YA  
VEO...

¿ENTONCES  
ESTUVISTE  
CONSCIENTE  
DE SUS IN-  
TENCIONES  
TODO EL  
TIEMPO?

SIMPLEMEN-  
TE FUE UNA  
CONJETURA  
Y NO TENIA  
PRUEBAS...



SOLO  
INTENTABA  
CAPTURAR A  
UNO O DOS DE  
ELLOS PARA  
INTERROGAR-  
LOS.



¿...EH?

YA LOS HABÍA  
IDENTIFICADO  
COMO ENEMI-  
GOS, ASÍ QUE  
NO DIRIGI MI  
INTENTO ASE-  
SINO HACIA  
ELLOS.

DESPUÉS  
DE TODO,  
HUBIERA SIDO  
PROBLEMATICO  
QUE SE VIERAN  
ASUSTADOS  
POR MI INTENTO  
ASESINO Y  
HUYERAN.







¿SON  
ASESI-  
NOS?

Y LA  
FORMA EN  
LA QUE  
ESTÁN  
VESTIDOS...

VENENO...

SFX:



AL MENOS,  
¿COMENZAMOS  
ABRIENDONOS  
CAMINO ENTRE  
LOS ENEMIGOS  
QUE TENEMOS  
DELANTE?

EL HECHO DE  
QUE NO HAYAN  
ATACADO AÚN,  
A PESAR DE  
HABERSE MOS-  
TRADO ANTE  
NOSOTROS,  
SUGIERE QUE

PLANEAN UN  
ATAQUE DE PINZA  
CON DOS PER-  
SONAS MÁS ES-  
PERANDO, ¿ES  
CORRECTO?



CLIMB-KLIN,  
TEN CUIDA-  
DO.

SI TE GOLPEAN  
TAN SOLO UNA  
VEZ SERÁN  
MALAS NOTI-  
CIAS.



ENTENDIDO.

Y USTEDES DOS  
IRÁN CONTRA  
LOS DOS DE  
ATRÁS. ¿ESO  
ES ACEPTABLE?

YO LIDIARÉ  
CON LOS  
TRES DE  
ADELANTE,



ASÍ ES,  
ESTAREMOS  
MÁS SEGUROS  
LUCHANDO CON  
LOS DE ATRÁS  
DESPUÉS DE  
LIDIAR CON LOS  
DE ADELANTE.

PERO,

¿ESO NO  
LES DEJARÁ  
ESCAPAR?



YO SERÉ SU  
OPONENTE.

DESAFOR-  
TUNADA-  
MENTE  
PARA UST-  
EDES...

SFX:



BUENO.  
..





OH  
CIELOS.

POR FAVOR NO  
JUEGUEN CON  
ELLOS.

ASI QUE  
FINALMENTE  
CONOCIERON  
LA FUERZA DE  
SEBAS-  
GAMA, ¿EH?

ES  
ASOM-  
BROSO.







¿O ESO DA-  
RÍA SU  
CONFIANZA  
PORQUE NE-  
CESITO  
AYUDA?

¿ACASO  
SEBAS-SAMA  
TIENE INTEN-  
CIONES DE  
AYUDARNOS  
SI TIENE QUE  
HACERLO?

¿DEBERIA  
ACABAR CON  
MI ENEMIGO  
RAPIDAMENTE  
Y AYUDARLO  
LUEGO?

¿ESO ES-  
TARÍA BIEN  
PARA EL?



CLIMB TIENE  
BASTANTES  
CHANCES DE  
GANAR,  
PERO...

AL TOMAR  
ESO EN  
CONSIDERA-  
CIÓN, SERÁ  
UNA PELEA  
AGUERRIDA.

SU  
OPONENTE  
UTILIZA  
VENENO.



TÚ SERVIRÁS DE  
SACRIFICIO  
PARA COMPEN-  
SAR MI TIEMPO  
PERDIDO.



PENSAR QUE  
REALMENTE  
ESTOY PREO-  
CUPÁNDOME  
DE ALGO  
ASÍ...




BIEN,

ME DIS-  
CULPO,  
PERO...



SFX:





LO OÍ DECIR  
ALGO COMO  
"TIEMPO  
PERDIDO".




ES UN  
HOMBRE  
MUY  
BUENO.


Y ÉL NO ESTÁ COM-  
PROMETIDO EN LA  
PELEA ASÍ QUE  
PUEDE MANTENER  
UN OJO EN CLIMB...



BUENO,  
DEBERÍAN  
ESTAR  
BIEN.



IRÍA A AYUDARLO  
SI NO HUBIERA  
OÍDO SU DESEO  
DE "VOLVERSE  
MÁS FUERTE".



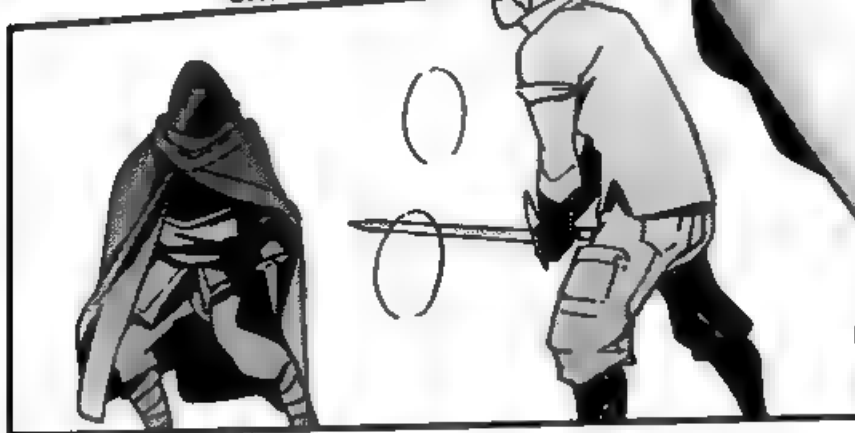
ESTA  
LUCHA POR SU  
VIDA SERVIRÁ  
COMO ENTRE-  
NAMIENTO.



SI ES NE-  
CESARIO,  
LOS AYU-  
DARE.



SFX:



SFX:



¡YEEART!



MI Oponente  
TAMBIÉN ESTÁ  
CANSADO

IGUAL  
QUE  
YO...









HAY MOMENTOS  
EN QUE

EL ESPIRITU VA  
MÁS ALLÁ DE  
LAS CAPACIDADES DE LA  
CARNE.

SI MUERO,  
POR FAVOR  
DÍGALE A  
RENNER-  
SAMA...



DÍGALE A LA  
PRINCESA QUE  
CAÍ EN UN  
COMBATE  
HONESTO.



SFX:





SFX:

SFX:





SFX:

SFX:







BIEN  
HECHO.



COMENCEMOS  
CON EL INTE-  
RROGATORIO.

AHORA.



SFX:



SIÉNTANSE  
LIBRES DE PRE-  
GUNTARLE LO  
QUE QUIERAN.



ES UNA  
HABILIDAD  
LLAMADA  
"PALMA DEL  
TITIRITERO".

AFORTUNADA-  
MENTE, PARE-  
CIERA HABER-  
SE ACTIVADO  
SIN PROBLE-  
MAS.

¿QUE ESTÁ  
HACIENDO?




SOMOS  
ASESI-  
NOS,

EMPLEADOS POR  
LA DIVISION DE  
SEGURIDAD DE  
LOS OCHO  
DEDOS.



SIENDO  
ESE EL  
CASO...


¿QUIÉNES  
RAYOS  
SON US-  
TEDES?



FUIMOS  
ORDENADOS  
A MATAR AL  
MAYORDOMO  
SEBAS TIAN POR  
SUCCULENT-  
SAMA DE LOS  
"SEIS BRAZOS".

DESPUÉS DE  
MATAR A  
SEBAS,

SECUESTRA-  
RIAMOS A LA  
JOVEN DAMA DE  
LA CASA.



...OCHO  
DEDOS ES UNA  
ORGANIZACION  
CRIMINAL MUY  
GRANDE.

LOS CONOZCO  
POR MIS  
CONOCIDOS  
MERCENARIOS.

SUS LUCHADORES  
SON CONOCIDOS  
COMO "SEIS  
BRAZOS", Y SE DICE  
QUE SON IGUAL DE  
PODEROSOS QUE  
UN RANGO ADA-  
MANTIO.

YA VEO.  
Y ENTRE  
ELLOS,





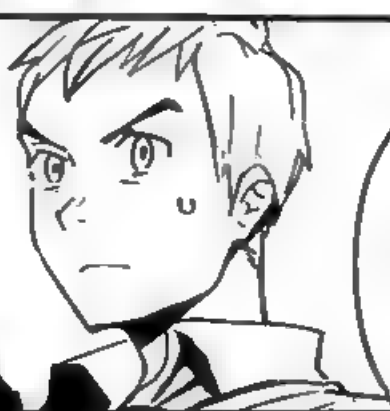
PRIMERO,  
DESTRUIRE  
EL LUGAR  
QUE ES LA  
FUENTE DE  
ESTOS PRO-  
BLEMAS.



ME HE  
DECIDIDO.



¿...QUE  
HARAS  
AHORA?



PARECE QUE  
SUCCULENT  
ESTARÁ AHI  
TAMBIÉN. EL  
FUEGO DEBE  
APAGARSE  
RÁPIDO,



ADEMAS,

LO MEJOR  
SERÁ  
MOVERSE  
RÁPIDO.

PARECE QUE  
ALLI HAY  
MUCHAS  
PERSONAS  
CAUTIVAS.



ESTE HOMBRE  
PUDO ACABAR  
CON TRES  
ASESINOS POR  
SÍ MISMO

¿QUÉ  
DEMONIOS  
ES ÉL?

Y TAMBIÉN  
TIENE EL RESPE-  
TO DEL MISMI-  
SIMO BRAIN  
UNGLAUS...

¿ES UN  
EX-AVENTURERO  
DE RANGO  
ADAMANTIO?



¡UN MOMENTO  
POR FAVOR,  
SEBAS-SAMA!

BIEN,  
MIS ACCIONES  
HAN SIDO  
DECIDIDAS.

¿ACEPTARIAS  
MI AYUDA EN  
ESTE ASUNTO?

SI TE  
COMPLACE,

¿PODRÍA  
MOLESTARLOS  
PIDIÉNDOLES  
QUE LLEVEN A  
ESTOS ASESI-  
NOS AL PUESTO  
DE GUARDIA  
MÁS CERCANO?

ALINQUE ME  
DISCULPO POR  
LOS INCONVENIEN-  
TES, NO TENGO  
INTENCION DE  
CAMBIAR MIS  
PLANES.

SI LAS PERSONAS  
DEL REINO ESTÁN  
SUFRiendo,  
ENTONCES DEBO  
LEVANTAR MI  
ESPADA Y RESCA-  
TARLOS.

ES ALGO QUE  
SE ESPERA  
DE ALGUIEN  
QUE SIRVE A  
RENNER-  
SAMA COMO  
YO!

¡DEFENDER  
LA SEGU-  
RIDAD DE LA  
CAPITAL  
REAL

¡LO MISMO  
DIGO YO!

SÉ QUE  
PODRÍA  
SER PELI-  
GROSO.

PERO QUIZAS  
SEA UN POCO  
PELIGROSO  
PARA TI.

...CREO QUE  
LINGLAIS-  
KUN ESTARÁ  
BIEN...





ESPERO  
QUE PUEDAS  
ENTENDER  
QUE NO PODRÉ  
PROTEGERTE  
COMO RECÉN.



¿NO HAY UN  
MEJOR LUGAR  
PARA QUE  
ARRIESGUES  
TU VIDA?



¿QUIERES  
DECIR QUE  
CLIMB-KUN  
PODRÍA SER  
UNA MOLES-  
TIA?

NO, NO,  
SIMPLEMENTE  
ME PREOCU-  
PABA POR ÉL.



COMO ELLA  
AYUDÓ A LOS  
PLEBEYOS,



SI HAGO LA  
VISTA GORDA  
A ESTO  
PORQUE ES  
PELIGROSO,

ENTONCES  
ESTARÍA  
PROBANDO  
QUE NO  
MEREZCO  
SERVIR A MI  
SEÑORA.



AL LIMITE  
MAXIMO  
DE MIS  
HABILIDADES.



ENTIENDO.



YO TAMBIEN  
DESEO  
AYUDAR A  
AQUELLOS  
QUE  
SUFREN




EN ESE  
CASO,



ENTONCES NO  
HAY NADA MÁS  
QUE DECIR.





ESPERO QUE  
LISTEDES DOS  
ME DEN UNA  
MANO.

¡EL DESPERTAR  
ESTÁ COMPLETO!  
LA JUSTICIA  
SERÁ SERVIDA.

# OVERLORD

DE ACUERDO  
AL ASESINO,

EL BURDEL  
ESTA DETRÁS  
DE ESTA  
PUERTA.

HAY UNA ENTRA-  
DA TRASERA QUE  
HACE DE SALIDA  
DE EMERGENCIA  
EN ESE EDIFICIO  
DE ALLÍ.

漫画 × 深山フギン  
原作 × 丸山くがね  
キャラクター原案 so-bin

©2012 Nagano Mangaka

CON  
DETERMINACIÓN  
EN SUS CORAZONES,  
COMIENZAN LA  
PURGA.

TÚ LOS ATA-  
CARÁS DE  
FRENTE

MIENTRAS  
CLIMB Y YO  
VAMOS POR EL  
OTRO EDIFICIO.

EN ESE CASO,  
NOS SEPARA-  
REMOS  
DESDE AQUÍ.

EPISODE:37

DE  
TODOS  
MODOS...

FORMER  
HABER OTROS  
PASAJES OCUL-  
TOS, POR LO  
QUE SABEMOS.

TENEMOS  
QUE MOVER-  
NOS  
JUNTOS, POR  
SEGURIDAD.

DEBERÍAS  
LLAMARME  
BRAIN SO-  
LAMENTE.

Y ME GUSTARÍA  
QUE USTED HAGA  
LO MISMO,  
SEBAS-SAMA.

¿Y SI VA  
LISTED POR  
SU CUENTA,  
LINGLAUS-  
SAMA?





...ESTAMOS  
TOMANDO UN  
RIESGO SOLO  
AL ENTRAR.



TAMBIEN  
PODRIAMOS IN-  
TENTAR SACARLE  
EL MAYOR PRO-  
VECHO YA QUE  
ESTAMOS EN  
ESTO.



MIENTRAS  
SEBAS-SAMA  
LLAMA SU  
ATENCIÓN CON  
UN ATAQUE  
FRONTAL,

NOSOTROS  
TENDREMOS  
QUE BUSCAR  
RÁPIDAMENTE  
EN EL INTERIOR  
DEL EDIFICIO.

¿DEBERIAMOS  
SEPARARNOS  
DENTRO DEL  
EDIFICIO ENTON-  
CES?



LE DEJARE-  
MOS ESA  
SALIDA A  
CLIMB-KUN.

ESO  
ESTARIA  
BIEN.

LIN...  
BRAIN-  
SAMA?

¿PODRIA  
DEJARLE LA  
BÚSQUEDA AL  
INTERIOR A  
LISTED, YA QUE  
ES MÁS FUERTE  
QUE YO,

EN ESE  
CASO,



ES INEVITABLE,  
YA QUE SOMOS  
TAN POCOS...

LO MATARE  
SIN PIEDAD SI  
MUESTRAN  
RESISTENCIA.

CONFIO QUE  
ESO NO SERÁ  
UN PROBLEMA.




ADEMÁS,

ALINQUE  
HARE MI MAYOR  
ESFUERZO  
PARA CAPTU-  
RAR ALGÚN  
ENEMIGO,



NO VINE AQUÍ  
A MATAR A  
TODOS, ASÍ  
QUE CONFÍE  
EN ESO.

NO SOY UN  
ASESINO.



SI HAY MIEM-  
BROS LÍDERES  
DE LOS OCHO  
DEDOS PRE-  
SENTES,

SIN EM-  
BARGO

¿LE MOLES-  
TARÍA CAP-  
TURARLO?

SI PODEMOS  
CAPTURAR E IN-  
TERROGAR A  
UNO DE ELLOS,  
PODEMOS REDU-  
CIR EL NÚMERO  
DE VÍCTIMAS EN  
EL FUTURO.




EN ESE CASO,  
PROSIGAMOS.

POR FAVOR,  
PERDÓNE SI  
LE HE OFEN-  
DIDO.



BIEN.



LOS JOVENES  
COMO EL DEBERÍAN  
VIVIR UNA VIDA  
LARGA Y BUENA.

¿CLIMB-KUN  
ESTARÁ BIEN?



NO TENGO  
TALENTO EN  
ABRIR CERRA-  
DURAS.

BUENO,  
NO ME DEJA  
OTRA OPCIÓN.

DESTROZAR  
ESTE LUGAR  
DEBERIA  
DARNOS  
ALGO DE  
TIEMPO.

SI LO PEOR LLE-  
GARA A SUCE-  
DER, MIENTRAS  
PUEDA DARLE  
ALGO DE TIEMPO  
A ELLA PARA  
HUIR...



TENDRÉ QUE  
ABRIRLA A MI  
MANERA.












¡AIIIEEE!











USTEDES  
MISMOS SE  
LO BUSCA-  
RON.



...OH  
DIOS...




CUALQUIERA  
QUE HAYA  
SIDO PARTE  
DE ESO.  
NO TIENE  
DERECHO A  
ROGARLE  
AYUDA A LOS  
DIOSES.








CLIMB-KUN,



YO MATARÉ A  
LOS TIPOS  
SUBIENDO LAS  
ESCALERAS.



Y LAS COSAS SE  
PODRÍAN PONER  
DIFÍCILES SI  
LLAMAN A MÁS  
GENTE.

NO TENEMOS  
NADA PARA  
AMARRARLOS.



¿...QUE  
SUCEDE?

...AH,  
NO,  
NO ES  
NADA.

# オーバーロード



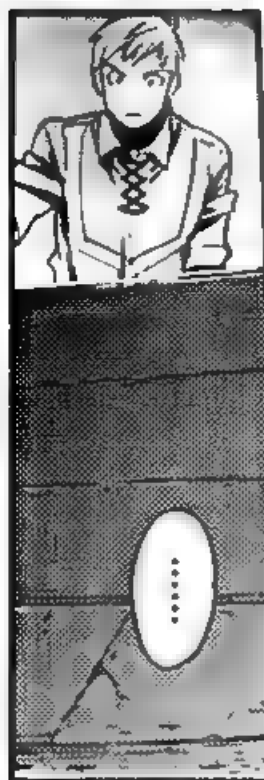


# オーバーロード









ENTENDIDO.  
ESTARE LO  
MAS ALERTA  
POSIBLE.

DE TODAS  
FORMAS,  
¿QUE HARAS TÚ?  
¿TE QUEDARAS  
AQUI?



ESTE ITEM DE  
REMOCION DE  
TRAMPAS PUEDE  
UTILIZARSE TRES  
VECES AL DIA.

PERO  
NO FUNCIONARA  
POR UNA HORA  
Y MEDIA LUEGO  
DE HABERSE  
USADO.

NO  
ESPERES  
MUCHO DE  
ELLA.



YO PODRIA  
ESTAR DEMA-  
SIADO METIDO  
EN ELLA Y NO  
PODRE OIRTE A  
TI.

PERO SI SE  
TRATA DE UNA  
PELEA.



ESO ES  
CIERTO...



NO SE ME DA  
MUY BIEN  
LUCHAR EN  
INTERIORES.

PREFIERO ESPE-  
RAR EN UN LUGAR  
ABIERTO Y DEJAR  
QUE EL ENEMIGO  
VENGA A MI.



ESTA  
BIEN.

HAGALO  
POR FAVOR.



ASI QUE  
ENTREMOS  
JUNTOS.

YO TOMARE  
LA DELAN-  
TERA.





MI  
MAESTRO



10



SI UTILIZO MI  
AUTORIDAD  
EN SU  
NOMBRE,

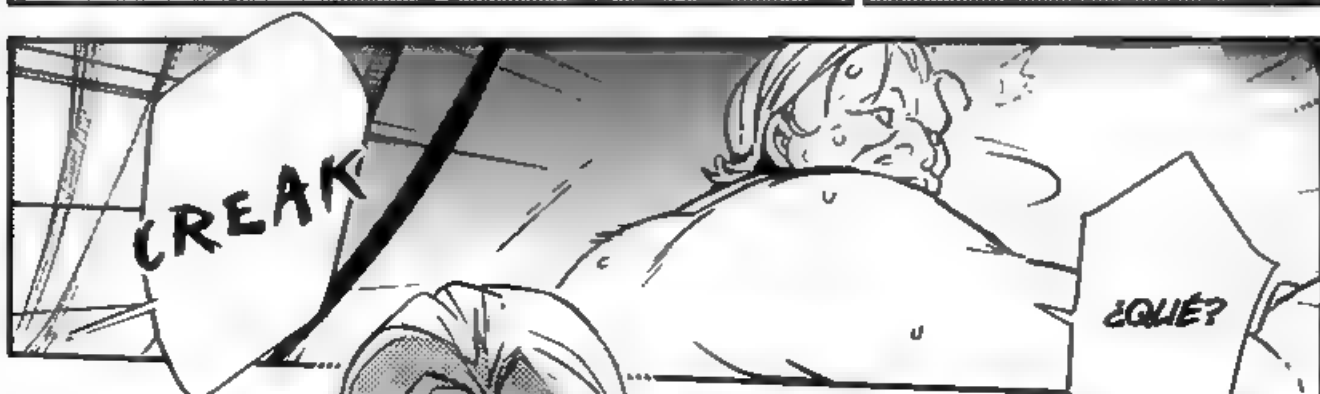
PUEDO  
SATISFACER  
DESEOS  
COMO ESTE.





# オーバーロード

## オーバーロード









QUE...



CONDICIÓN  
MÁS TERRI-  
BLE...



¡BASHADDO!  
SHADE DO  
QUE HIZO-

¡CLADO QUE  
NU! ACASHO  
SHADE  
QUIEN SHOY-

UN SIMPLE  
IDIOTA

¿SE SUPONÍA  
QUE NO LO  
HAGA?



¡ADGWIEN!

¡EHAY  
NOSWIEN  
ASHÍ?!



O ESO, O ESTÁN  
INCONSCIENTES.

-ESTÁN  
MUERTOS.

UH

¿PODQUÉ  
NU  
VIEHEN?



ASÍ QUE  
MUERA AQUÍ  
POR FAVOR.

AHORA.

YO NO SIENTO  
LA NECESIDAD  
DE QUE  
LISTED VIVA.



YA VEO.



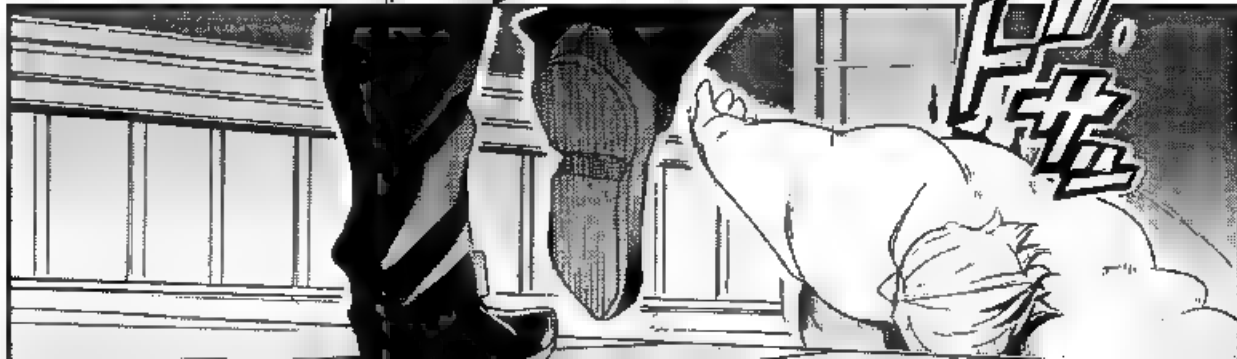
¿NO LO SABE,  
INCLUSO TRAS  
PENSAR EN LO  
QUE HA  
HECHO?

¿PODQUÉ  
HASHE  
ESHTO?!



ASI QUE ESTO ES A  
LO QUE SE REFIE-  
REN CUANDO  
DICEN QUE ALGO  
NO MERECE  
SEGUIR VIVIENDO.

APRESÚRESE Y  
MUERA.



¡¡¡¡¡



PARECE  
HABER  
ALGO DE  
CONMO-  
CION  
DETRAS DE  
ESA  
PUERTA

¿QUE  
PIENSAS DE  
ESTE LUGAR?

QUIERO DECIR,  
ES BASTANTE  
ESPACIOSO...



AQUI NO  
HAY  
NADIE.













¡EL  
DEMONIO  
DE LA ILU-  
SIÓN...

SUCCULENT...!

¡UN PODEROSO  
ENEMIGO!  
¿PODRÁ SER  
DERROTADO?





¿QUE TE PARECE?



QUIERO LLEVARMELO CONMIGO.



ESO ES UN EXTRA.



PODRÍA HACER SUFICIENTE TIEMPO PARA QUE UNO DE ELLOS VUELVA AQUI...

SI TOMO UNA POSE DEFENSIVA Y ME CONCENTRO EN BLOQUEARLO,



EL DEMONIO DE LA ILUSIÓN...

¿QUÉ HABILIDADES POSEE...?



**¡AYÚ-  
DENME,  
POR  
FAVOR!**

!!

**¿QUÉ?  
¡ES SOLO  
UN CHICO!**

HUH


**COCCODOL-  
SAN,**

**LLEVARNOSLO  
QUIZÁS SEA  
ALGO DIFÍCIL.**

**SI NO NOS  
OCUPAMOS DE  
EL ANTES QUE  
LLEGUEN SUS  
REFUERZOS...**



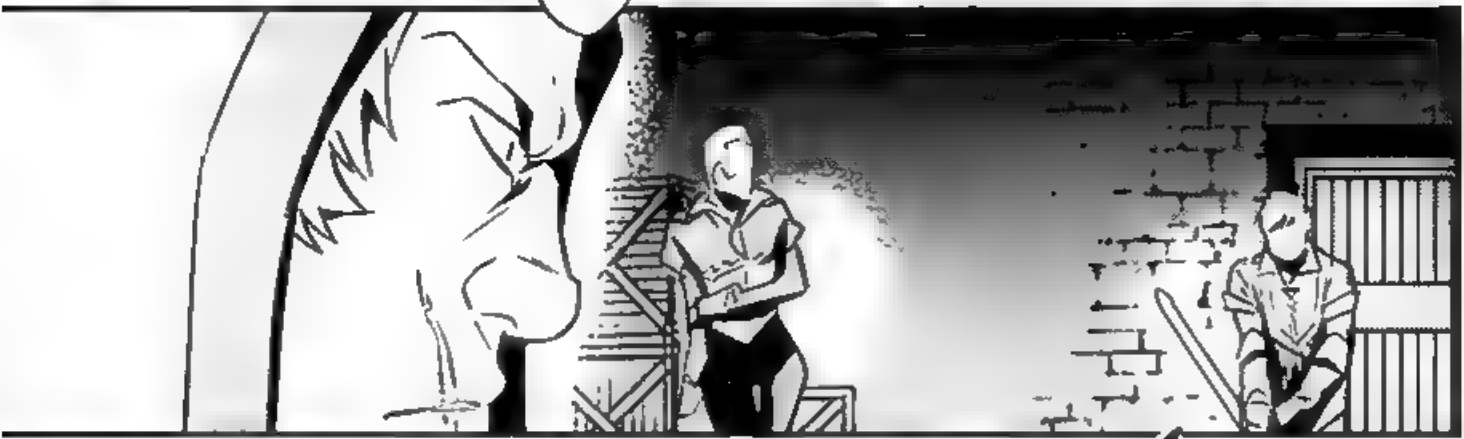




IAL MENOS  
UNA VEZ QUE  
ESTÉS EN EL  
SUELO AMON-  
TONADO VER-  
GONZOSA-  
MENTE!









¡BIEN! COMO PENSABA.












ENTRENE COMO  
ILUSIONISTA Y  
TAMBIÉN COMO  
ESGRIMISTA.

ESTO ES SOLO  
UNA COMBINA-  
CIÓN DE HE-  
CHIZOS

QUE VUELVEN  
UNA PARTE DE MI  
CUERPO INVISI-  
BLE Y CREAN  
UNA ILUSIÓN.




ASÍ ES.



YA QUE YO SEGUI  
DOS CAMINOS,  
PROBABLEMEN-  
TE SEA INFERIOR  
A TI COMO GUE-  
RRERO,

UN TRUFO MUY  
TONTO UNA VEZ  
QUE LO DESCU-  
BRES, ¿NO?

[VISIÓN  
MÚLTIPLE]



¿PUEDES NOTAR  
LA DIFERENCIA  
ENTRE LA REALI-  
DAD Y UNA ILLI-  
SION?

PERO...



DARLE TIEMPO A  
UN HECHICERO  
PARA QUE SE  
PREPARE ES  
PELIGROSO...



¡ALIMENTO  
SENSORIAL!

¡ALIMENTO  
DE HABI-  
LIDAD!



¡ESCOTOMA  
CENTELLEANTE!



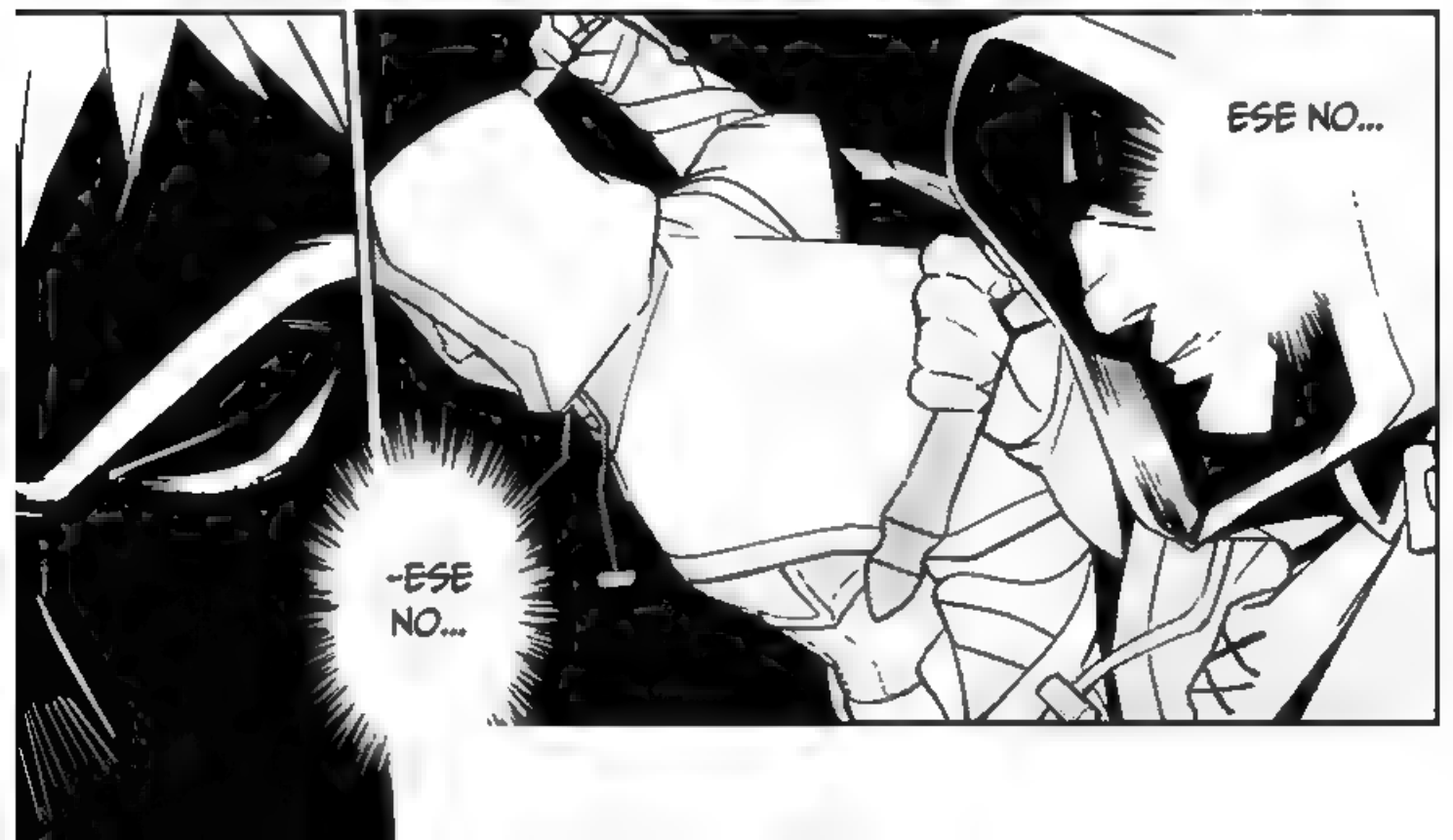
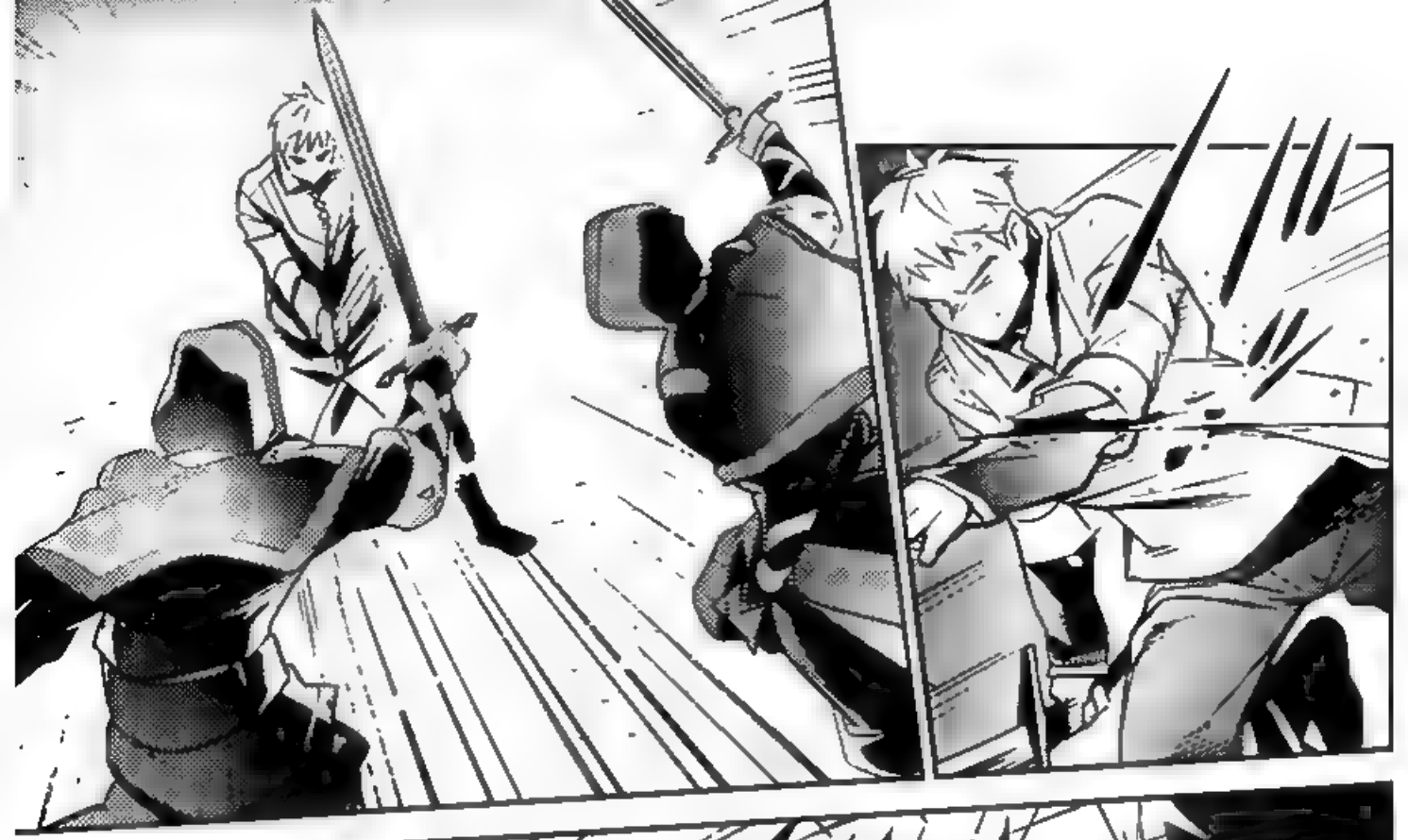
¡RESISTIR!



¡URK!











**¡ES UNA  
PROBABI-  
LIDAD DE  
50/50!**



GANÉ...

ALINQUE EN  
REALIDAD  
NO DEBERIA  
DECIRLO  
ASI.

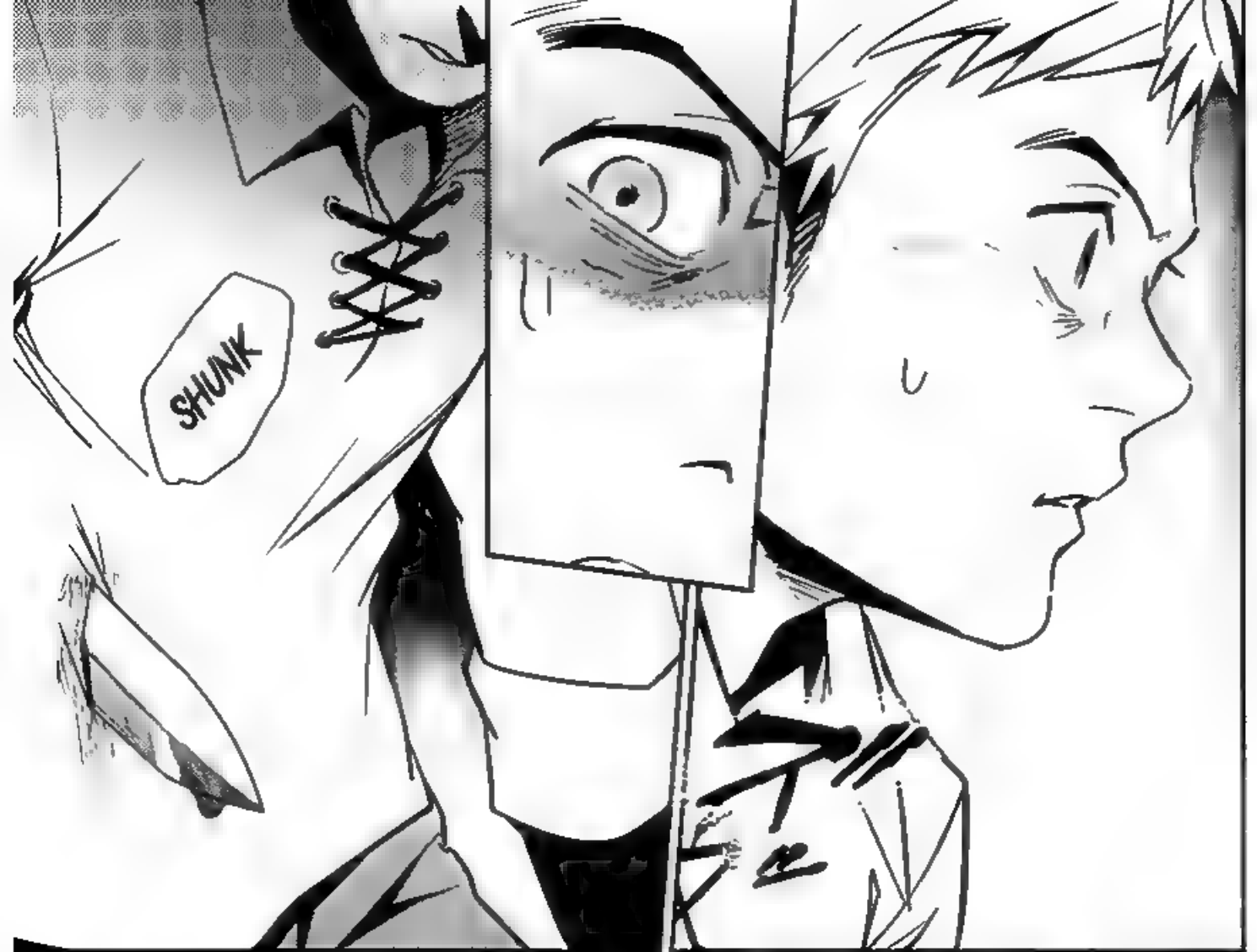


¿...POR QUÉ  
SE LO VE TAN  
RELAJADO?



DE TODOS  
MODOS, CAP-  
TURAR A ESE  
HOMBRE

PROBABLEMENTE  
NOS PROPORCIONE  
MUCHA INFORMA-  
CION...





SI MUERO  
EN UN  
LUGAR ASÍ-

KUH-  
GIL...

-TENEMOS  
POCO TIEMPO.

LO MATARE.

-VOY A  
MORIR.

-DIME,

¿POR QUÉ NO  
LO PODEMOS  
LLEVAR CON  
NOSOTROS?

DAME UN  
RESPIRO.

ENTONCES,  
¿PODEMOS AL  
MENOS LLE-  
VARNOS SU  
CABEZA?

QUIERO  
ENVIÁRSELA A  
ESA ZORRITA  
JUNTO A UN  
ARREGLO DE  
FLORES.

SI, SI,  
ESO PODRÍA  
HACERSE...

MORIREMOS SI  
INTENTAMOS  
RESGUARDAR-  
NOS CON EL  
ENCIMA.

HAY ALTAS PRO-  
BABILIDADES DE  
QUE LOS AMIGOS  
DE ESE MOCOSO  
ESTÉN DETRÁS  
DE LA PUERTA,  
¿SABES?

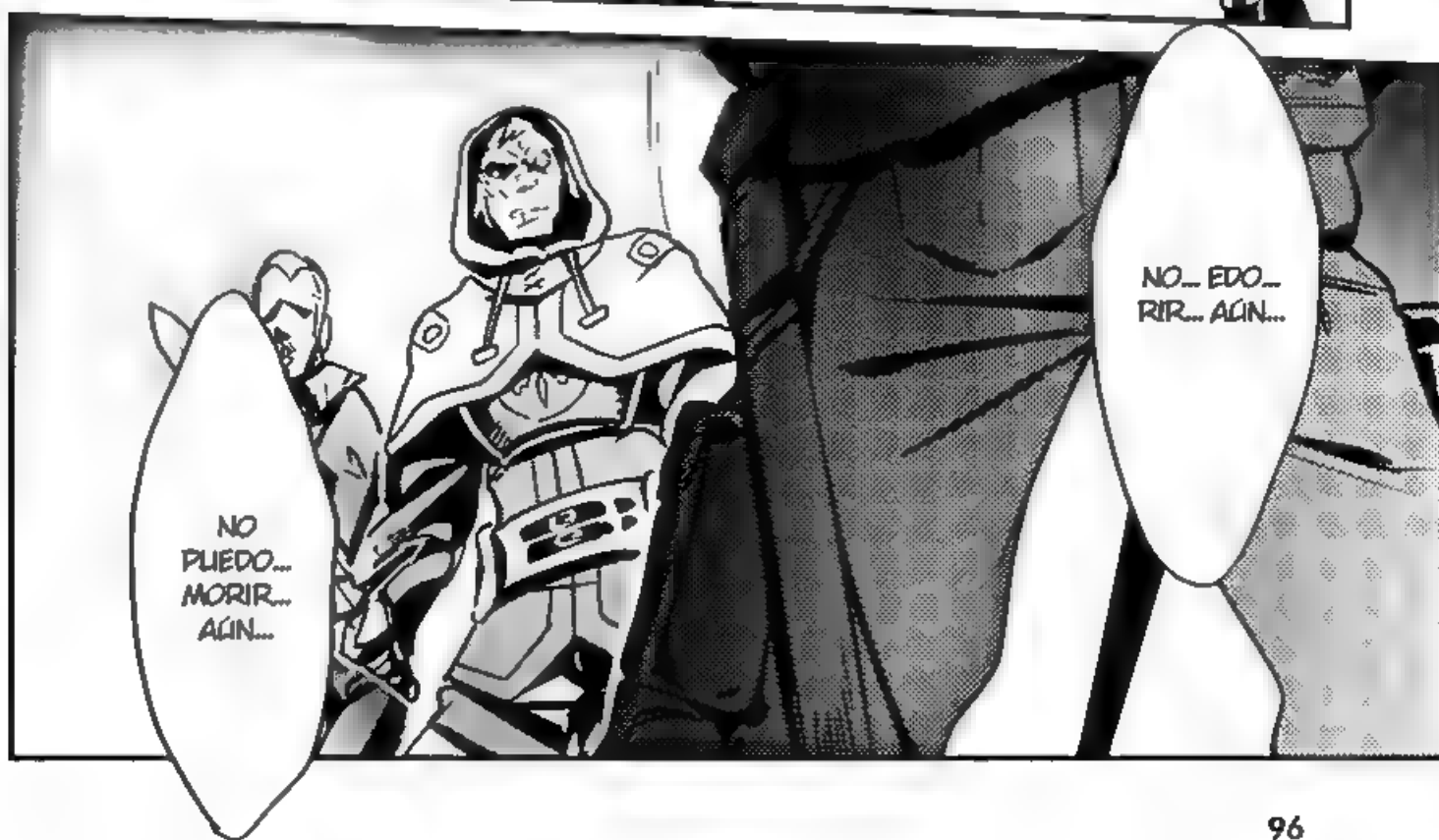


¿COMO  
PUEDE LE-  
VANTARSE  
CON ESAS  
HERIDAS?

QUE...



¡¿...?!



NO  
PUEDO...  
MORIR...  
AÚN...

NO... EDO...  
RIR... AÚN...






¡SOLO  
MUERETE  
YA,  
CARAJO!



...NO ANTES...  
DE DEVOLVER-  
LE LA AMABI-  
LIDAD...



QUE  
RENNER-SAMA...  
ME ENSEÑO...



¡QUE  
MIERDA!

¿ESTE ES  
EL ATAQUE DE  
UN HOMBRE  
AGONIZANTE?!



YO SOY UNO  
DE LOS SEIS  
BRAZOS, LOS  
MIEMBROS  
MÁS PODE-  
ROSOS DE  
LOS OCHO  
DEDOS.

Y UN SOLO  
SOLDADO  
ESTÁ.

PENSAR  
QUE UN  
SOLDADO  
COMO TÚ  
INCLUSO  
UTILIZARÍA  
SUS PIES...

TCH!






¿-NO CREES  
QUE YA FUE  
SUFICIENTE?

ESTE ES EL  
FIN.

TENGO QUE  
MATARLO,  
RÁPIDO

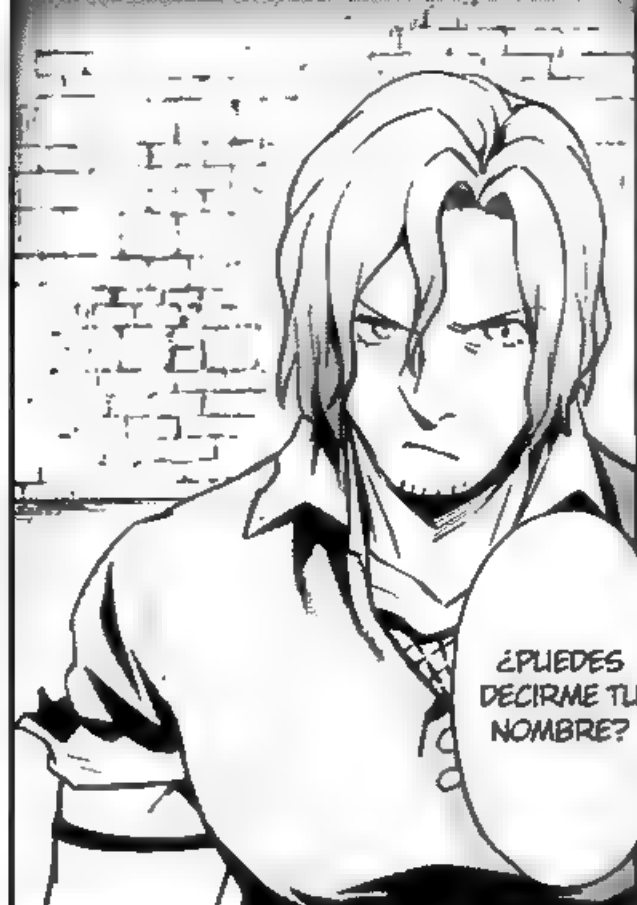




YO SERÉ TU  
OPONENTE  
DESDE AHORA.







¿PUEDES  
DECIRME TU  
NOMBRE?



NO OÍ DE  
NADIE

QUE BLANDIERA  
UN ARMA TAN  
CARA COMO UNA  
[KATANA] EN EL  
REINO.



COMO SI ALGUIEN  
PUDIERA RES-  
PONDERLE ESO  
TAN CALMADA-  
MENTE A ALGUIEN  
QUE CASI MATA A  
UNO DE TUS  
AMIGOS...

¿-QUIEN  
RAYOS LE  
CONTESTA-  
RIA?



¿ASÍ ERA  
COMO SOLÍA  
SER YO EN EL  
PASADO?



...HUH.



SEBAS-SAMA FUE  
IGUAL DE PODE-  
ROSO QUE ESE  
MONSTRUO, Y EL  
RESISTIO SU IN-  
TENTO DE ASESI-  
NATO.

Y CUANDO  
YO ESTABA  
DETRAS DE  
EL...

ESE MONSTRUO  
ARRUINO MI  
VIDA...

PERO  
ANTES...



VI UN RESPLAN-  
DOR EN EL QUE  
YO NO TENIA.



ASI QUE  
ASI  
VIVIAS...

GAZEF...



¿ACASO EL VE

LA MISMA  
LUZ EN MI  
ESPALDA

QUE YO VI  
EN EL?



SOY BRAIN  
LINGLAUS.

Y AUNQUE  
SIENTO QUE  
NO SIRVE DE  
NADA DECIRTE-  
LO...



...INCLUSO  
AHORA,  
TODAVIA NO  
TE ALCANZO.



¿...ME  
OISTE?

¿TENGO QUE  
PREGUNTAR-  
TELO DE  
NUEVO?

PERDON  
POR ESO.



¡QUE  
CARAJO!

¿QUIERES  
DECIR QUE  
ERES ÉL?!

¡NO PUEDE  
SER! ¿ES EL  
MISMO?!

¿ES UNA  
BROMA?!



ESO ME HUBIERA HECHO MUY FELIZ EN EL PASADO,

PERO AHORA SE SIENTE UN POCO EXTRAÑO.

LA MAYORIA DE LAS PERSONAS QUE HE VISTO HOY ME CONOCEN...



¡DIME, LINGLAUS!



NO, NO HAY DUDA.

LAS ARMAS CARAS SON SEÑAL DEL CALIBRE DE UN GUERRERO.

SI EL ES ESE ESPADACHÍN, DEFINITIVAMENTE PODRÍA COSTEARSE UNA [KATANA].



¿QUÉ TE PARECE? ¿TE LINES A NOSOTROS?

NO TENEMOS QUE PELEAR AHORA, ¿VERDAD?

UN HOMBRE COMO TÚ SERÍA NOS VENDRÍA PERFECTO EN NUESTRAS FILAS.

TÚ ERES COMO NOSOTROS, ¿CIERTO?

QUIERES SER MÁS FUERTE, ¿VERDAD?



MIRA

¡MIRA ESTA  
CAMISA DE  
ORICALCO!

¿ENTONCES  
POR QUÉ NO  
TE LINES A  
LOS OCHO  
DEDOS? NO  
ESTÁ MAL,

¿NO?  
¡ES LA MEJOR  
ORGANIZACION  
EN LA QUE  
PUEDES ESTAR  
SI ERES FUERTE!

...ESO NO  
ES DEL  
TODO IN-  
CORRECTO.



¡SON TODOS  
ITEMS MAGI-  
COS!

¡ESTE  
ANILLO!  
¡ESTA ROPA!  
¡ESTAS  
BOTAS!

¡Y ESTA  
ESPADA DE  
MITHRIL!




...ESAS SON  
SANDECES.

¿QUÉ TE  
PARECE, BRAIN  
LINGLAUS?

POR QUÉ NO  
TE LINES A-








ADemás, AQUí  
HAY ALGO MAs  
QUE APRENDí.



VOLVERSE  
FUERTE POR EL  
BIEN DE OTRO

ES MUCHO MEJOR  
QUE VOLVERSE  
FUERTE POR TI  
MISMO.



NO TENGO IDEA  
DE QUE TONTE-  
RIAS ESTÁS  
BALBUCEANDO.



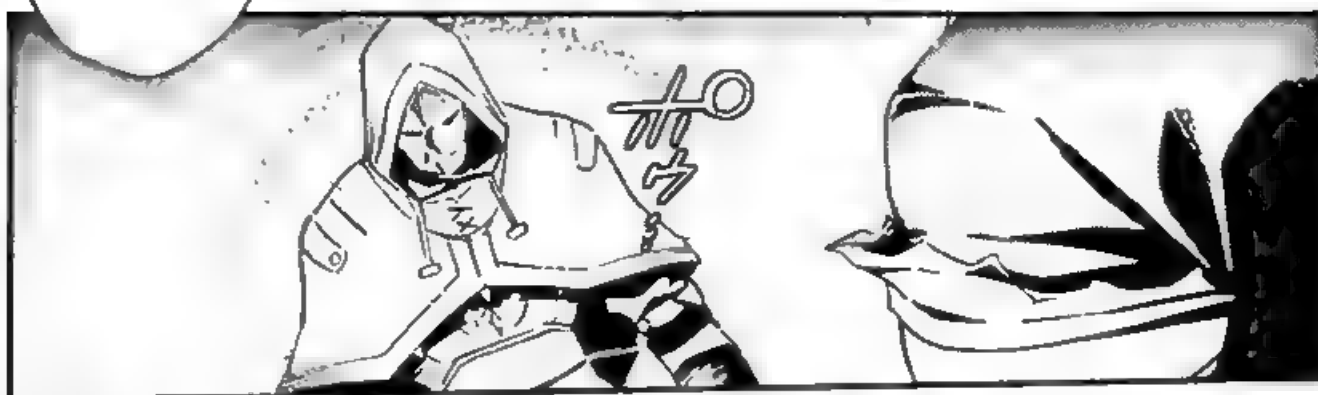
LOGRÉ  
ENTENDER  
ESO,

PERDER A UN ES-  
PADACHIN QUE  
PODRÍA LUCHAR A  
LA PAR DE STRO-  
NOFF ES UN DES-  
PERDICIO.

—QUE PENA,  
LINGLALIS.

ALINQUE  
SOLO HAYA  
SIDO

UNA PE-  
QUENA  
PARTE.

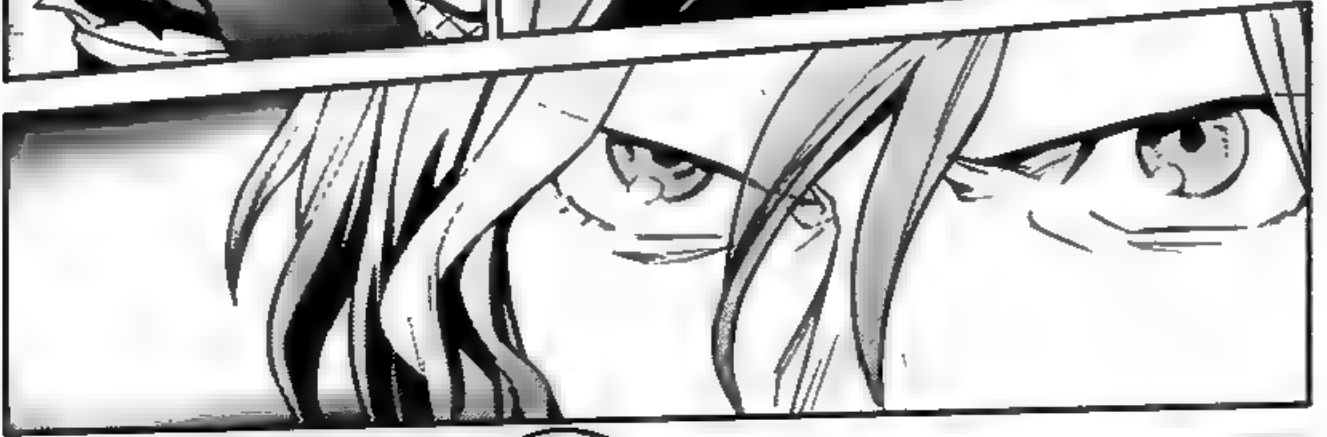






NO TE MUEVES  
PORQUE ESTÁS  
PROTEGIENDO A  
ESE CHICO, ¿NO?

QUÉ BUENO  
QUE ERES.



UN GOLPE.

¿QUÉ?



DIJE, QUE  
TERMINARE  
ESTO CON UN  
GOLPE,

SUCCULENT.



ENTONCES,

¡¡INTÉNTALO  
SI PUEDES!





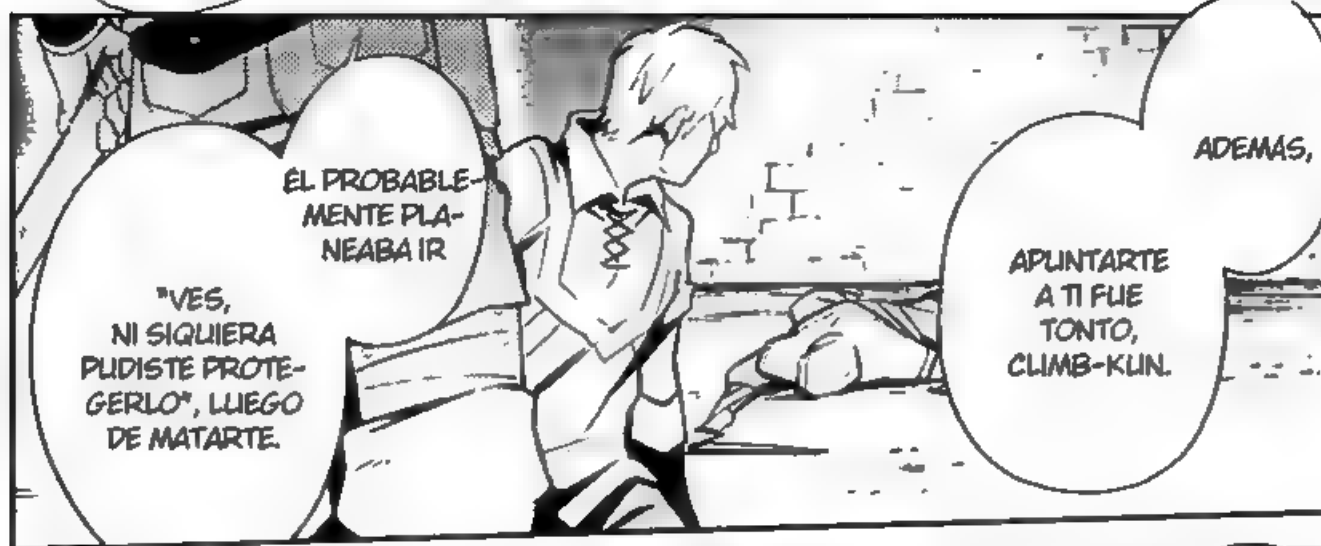
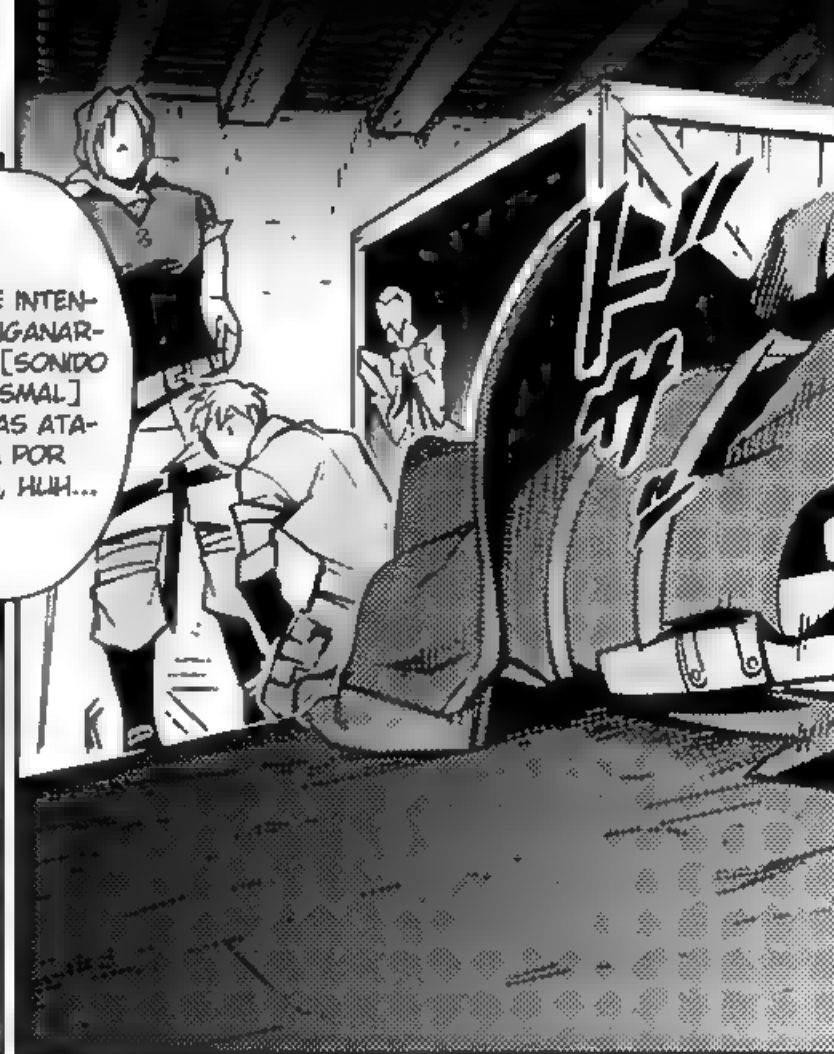




UNA TÁCTICA  
EXCELENTE,

PERO MI [CAMPO]  
PUEDE DETECTAR  
SERES INVISIBLES  
DENTRO DE SU  
RANGO.

ASI QUE INTEN-  
TABA ENGANAR-  
ME CON [SONIDO  
FANTASMAL]  
MIENTRAS ATA-  
CABA POR  
DETRAS, HUH...



EL PROBABLE-  
MENTE PLA-  
NEABA IR

"VES,  
NI SIQUIERA  
PUDISTE PROTE-  
GERLO", LUEGO  
DE MATARTE.

ADEMAS,

APUNTARTE  
A TI FUE  
TONTO,  
CLIMB-KLIN.



¿QUÉ?



¿ACASO SE  
OLVIDO CON  
QUIEN LUCHA-  
BA?



ESO FUE  
ASOM-  
BROSO-

TE LO DIJE,  
¿VERDAD?  
UN GOLPE.



VERDADERA-  
MENTE MAG-  
NIFICO.





CUANDO-

OH,  
RECÉN.

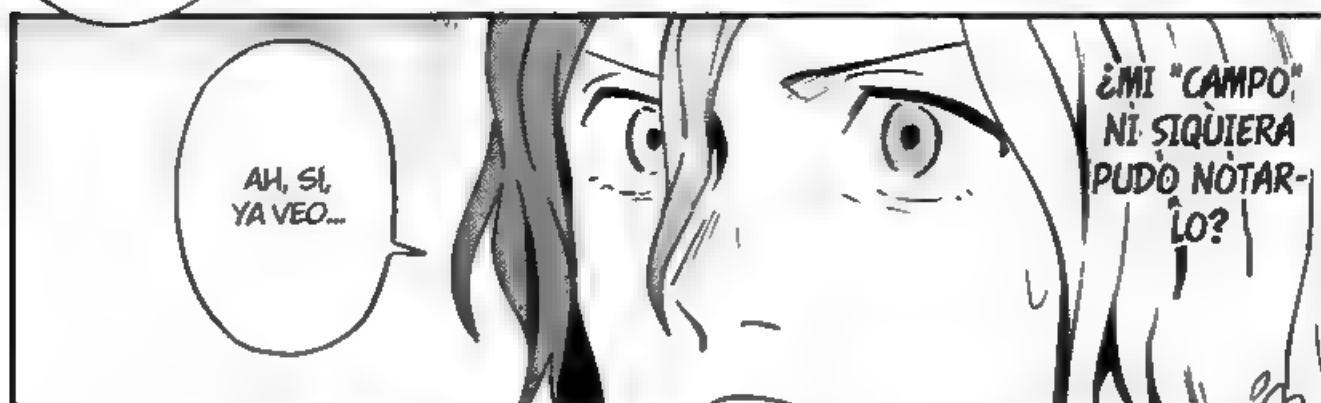


DEBEN  
HABERME  
IGNORADO

PORQUE  
TODA LA  
ATENCIÓN  
ESTABA EN  
SUCCULENT.



OH, ¿LOS  
SORPREN-  
DI?



AH, SÍ,  
YA VEO...

¿MI "CAMPO"  
NI SIQUERA  
PUDO NOTAR-  
LO?




ESTE  
TIPO...

DE TODOS  
MODOS, RES-  
CATÉ A LAS  
PERSONAS  
QUE ESTABAN  
CALITVAS.

¿QUE  
DEMONIOS  
ES?

PRIMERO...

MIS  
HERI-  
DAS....



...EN TODO  
CASO, ¿QUE  
HACEMOS  
AHORA?

YA VEO,  
¿ENTONCES  
ERES UN  
MONJE?

¿ERES UN  
SACERDO-  
TE?


PRIMERO,

CREO QUE TEN-  
DRIA QUE TRAER  
SOLDADOS DEL  
PUESTO DE  
GUARDIA MÁS  
CERCANO.

NO, SIMPLE-  
MENTE PUEDO  
CURAR HERI-  
DAS INOCU-  
LANDO OTRAS  
CON EL PODER  
DE MI KI




A MI NO ME  
IMPORTA.



BUENO, YA  
ESTOY METIDO  
EN EL BOTE,  
HAY QUE DIS-  
FRUTAR EL  
VIAJE.

MIENTRAS  
TANTO

QUISIERA PEDIR-  
LES QUE SE EN-  
CARGUEN DE  
ESTA ESCENA  
HASTA QUE LLE-  
GUEN AQUÍ.



YO ESTOY  
BIEN CON  
ESO.

SI  
NECESITAS A  
ALGUIEN  
QUE HABLE  
POR MÍ,  
PUEDES  
BUSCAR A  
STRONOFF.

...AUNQUE,

¿PODRÍA  
MOLESTARTE  
PARA QUE MAN-  
TENGAS MI PAR-  
TICIPACIÓN EN  
SECRETO?

VINE A ESTE  
PAÍS A COMER-  
CIAR, DESPUÉS  
DE TODO.



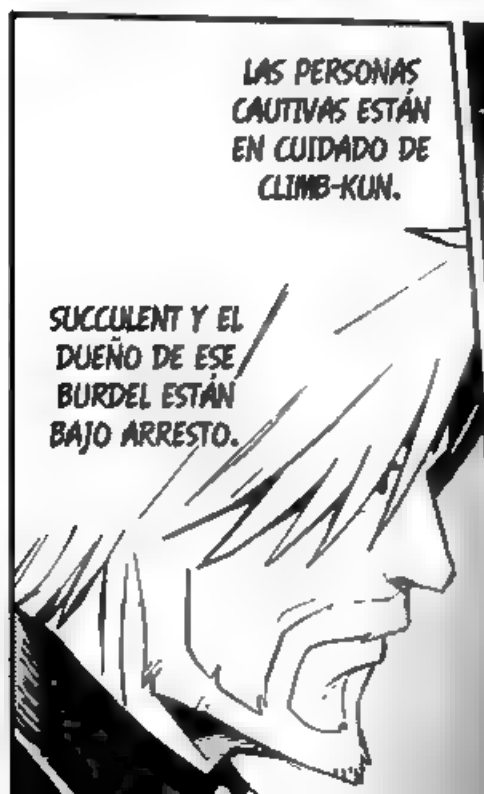
YA VEO.  
ENTIENDO.





ME DISCUL-  
PO DE AN-  
TEMANO.

ESTO SOLO  
TOMARÁ UN  
MOMENTO-



LAS PERSONAS  
CAUTIVAS ESTÁN  
EN CUIDADO DE  
CLIMB-KUN.

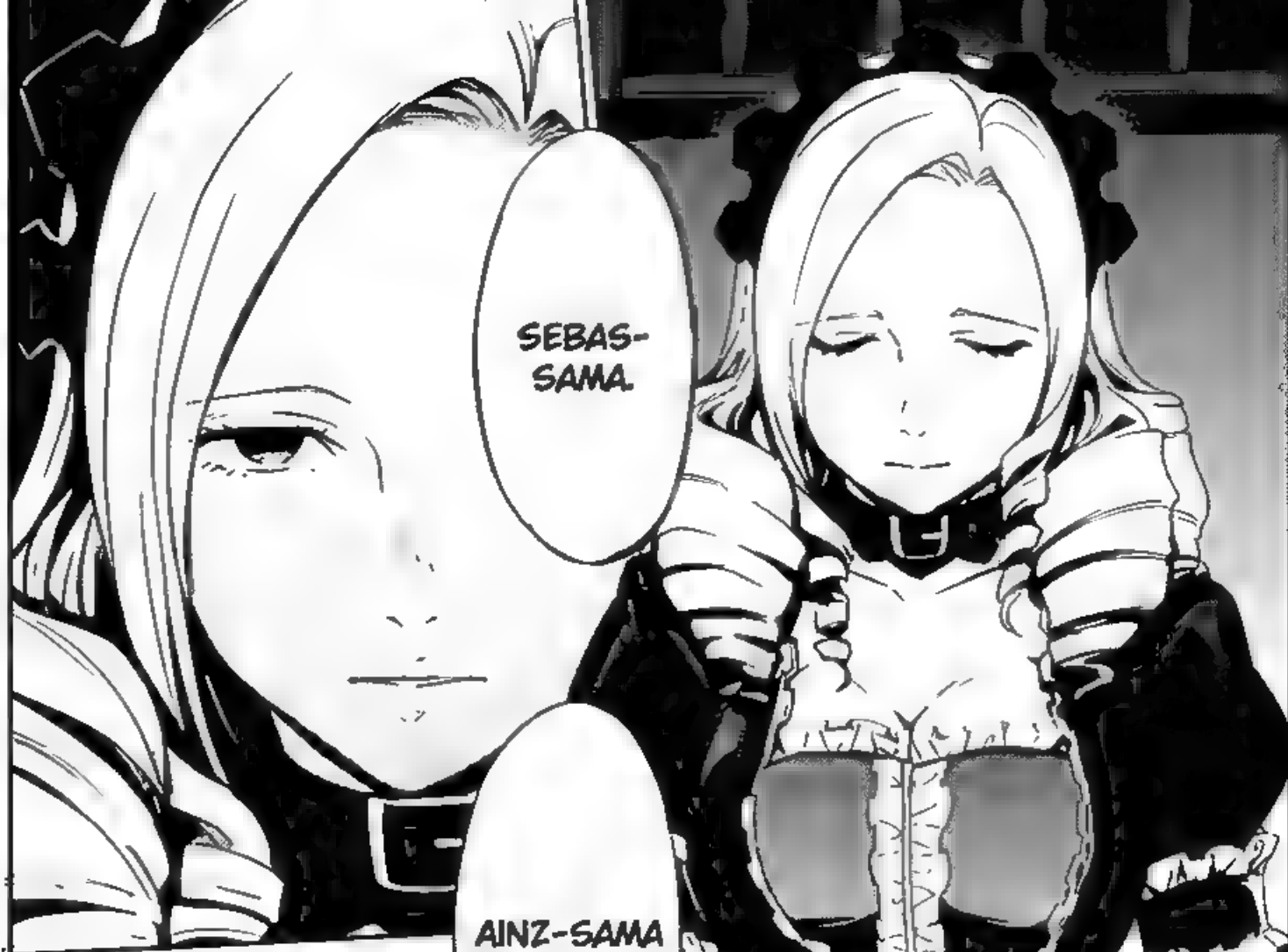
SUCCULENT Y EL  
DUEÑO DE ESE  
BURDEL ESTÁN  
BAJO ARRESTO.





BIENVENIDO  
DE VUELTA,  
SEBAS-SAMA.





SEBAS-SAMA

AINZ-SAMA



ESTA  
ESPERÁN-  
DOTE.

¿ESTA DECLARACIÓN  
REPENTINA ES...?  
¡TERRADORA!

EPISODE 39

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 守 戸 守 戸

©20 2 Kugane Maruyama

LUEGO DE LA FURIOSA  
BATALLA DE ESTA  
NOCHE, EL VUELVE A  
SU LADO.

ES MUY  
TARDE...

PASO

PASO

PALACIO DE VALANCIA

YO Y ELLA  
HEMOS  
TOMADO LA  
RESPONSABI-  
LIDAD DEL INCI-  
DENTE DEL  
BURDEL.

SIN EL PERMISO  
DE RENNER-  
SAMA,

KNOCK  
KNOCK

A SEBAS-SAMA Y  
A LA CHICA QUE  
EL PROTEGIA EN  
SECRETO...

ADEMÁS  
LOGRA-  
MOS MAN-  
TENER

PASO

AL HACER ES, ES  
POSIBLE QUE  
OCHO DEDOS  
VUELVAN SU  
ATENCIÓN HACIA  
NOSOTROS.

EXPONER A  
ESOS COMER-  
CIANTES DE  
ESCLAVOS  
MEJORÓ LA  
REPUTACIÓN  
DE RENNER-  
SAMA.



NO HUBO  
RESPUES-  
TA... ¿O SÍ?

LOS GUARDIAS  
NOCTURNOS  
TAMPOCO  
ESTÁN CERCA,  
ASÍ QUE SIGUE  
DESPIERTA...



....?



¿AÚN  
HUELO A  
SANGRE?



ENTRA POR  
FAVOR.



¡ESTABA MUY  
PREOCUPADA!



¡ME  
DISCULPO  
SINCERA-  
MENTE POR  
LA TARDAN-  
ZA!



¡ESTABA  
REALMENTE  
PREOCUPADA!

QUE RAYOS PEN-  
SABAS, CLIMB,  
AL ATACAR A LOS  
OCHO DEDOS  
POR TI MISMO...



¡ME DISCULPO  
HUMILDEMENTE!



¿PERO QUE  
HACIAS EXAC-  
TAMENTE  
ALLÍ?

YA RECIBI UN  
REPORTE  
CORTO...

¿PODRIAS  
CONTÁRMELO  
CON LUGO DE  
DETALLES?







LO DEJARÉ EN  
TUS MANOS  
CUANDO  
LLEGUE EL  
MOMENTO.

ERES BUENO,  
CLIMB-KUN.



ESTOY COM-  
PLETAMENTE  
PREPARADO  
PARA VIGILAR  
A ESAS PER-  
SONAS.

SI, SI ES  
NECESARIO,

YA VEO...  
DEBIO SER  
DURO...



MÁS CUIDADO-  
SOS DESPUÉS  
DE ESTE ATAQUE  
EN SU BURDEL.

PODEMOS  
ASUMIR QUE  
ELLOS SE  
VOLVERÁN

ANTES DE  
ESO, DEBERÍA  
DECIRTE  
ALGO.



¡MIS MÁS  
SINCERAS  
DISCUL-  
PAS! ¡FUE  
MI CULPA  
ACTUAR  
POR MI  
CUENTA!

QUIZAS  
PUEDAS  
PENSAR ES  
ESTO COMO  
ALGO PARA  
PONERNOS EN  
MARCHA.

NO,



MENTIONADAS EN  
EL PERGAMINO  
PARA MAÑANA, O  
PARA EL DÍA DES-  
PUÉS COMO  
MUCHO.

PLANEAMOS  
ATACAR LAS  
INSTALACIO-  
NES DE LOS  
OCHO DEDOS





¡ENTENDIDO!



¡BIEEN...



DEBE HABER SIDO MUY DURO PARA TI, CLIMB...





PARECE ESTAR  
DE BUEN  
HUMOR.

¿PASÓ ALGO  
BUENO?

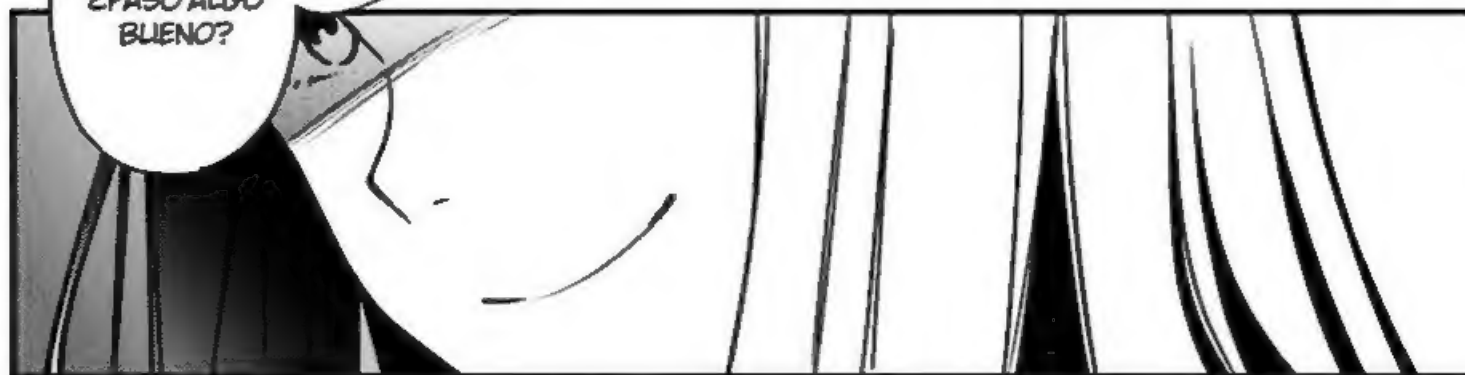


¿PODRÍAS  
TRAERME  
AGUA CA-  
LIENTE?

CLARO,  
RENNER-  
SAMA.



DISCULPE.



FELICITA-  
CIONES  
POR ESO,  
ENTON-  
CES.

Y LOS DEJÓ EN  
UN PUESTO DE  
GUARDIA~

Y LUEGO LIBERÓ A  
UN MONTÓN DE  
PRISIONEROS



ES ASOMBROSO~  
CLIMB-KUN ES  
MULULULY ASOM-  
BROSO~

EL DERROTÓ  
TOTALMENTE A  
UN PUÑADO DE  
TIPOS SÚPER  
MALOS~





¡SIP, SIP!  
¡ES ASOMBROSO!

AHORA PODREMOS  
CASTIGAR A ESOS  
NOBLES CON LOS  
QUE TRABAJAN  
ESOS TIPOS  
MALOS.

ESTA CHICA  
SIEMPRE LO  
HACE.

AHHH...

SE ESTÁ  
BURLANDO DE  
ÉL OTRA VEZ.

NO ESPERARIA  
MENOS DE  
CLIMB-SAN.

**-MATARLA.**



YA VEO.

¿Y QUE COSAS  
ASOMBROSAS  
HIZO?

**-VOY A MATARLA.**

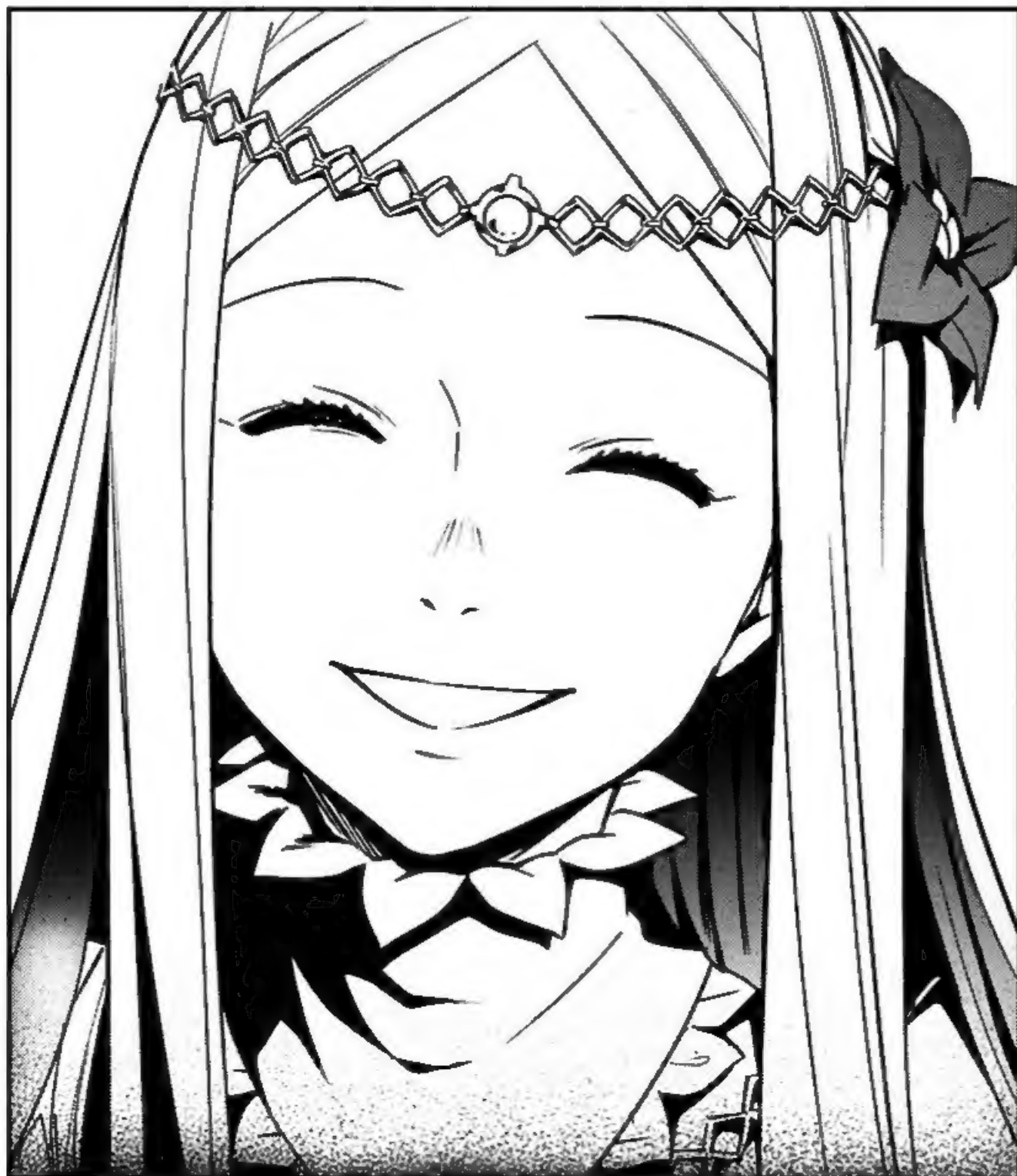


¿LE IMPORTARIA  
CONTARME CON  
MÁS DETALLE?

**-LA VOY A MATAR.**



CUALQUIERA QUE SE BURLE DE MI CLIMB



EPÍLOGO

MORIRÁ.



# RAVENS SCANS

Overlord

Guión: MARUYAMA Kugane

Arte: MIYAMA Fugin



## Créditos:

Traducción ING-ESP: SA Scans

Traductor: Sloth

Redrawer: Yukito Senpai

Typesetter: Dva

[ravens-scans.com](http://ravens-scans.com)

[fb.com/ravensscans](https://fb.com/ravensscans)

<https://discord.gg/2mARvkx>